

Champion Left up



Montageanleitung

Assembly instructions

Notice de montage

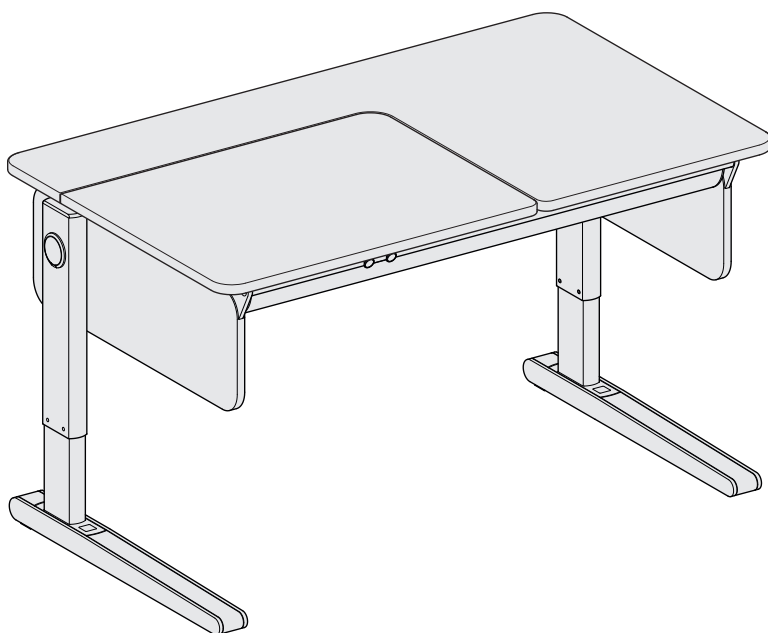
Istruzioni per il montaggio

Instrucciones de montaje

Инструкция по монтажу

组装说明

05.2023



Möbel sollten generell in klimatisierten Lagerräumen gelagert werden, da sie sonst unter Hitze, Kälte oder hoher Luftfeuchtigkeit leiden können. Durch Temperaturschwankungen können sich Möbel verziehen und dadurch Schaden nehmen.

Wir empfehlen eine Lagerung bei einer konstanten Luftfeuchtigkeit von 50 bis 60 %. Bei abgeschalteten Klimaanlage kann bei hoher Luftfeuchtigkeit Kondenswasser entstehen, das auf Holzteilen Flecken verursachen und lackierte Oberflächen beschädigen kann.

Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf! Sie gehört zum Tisch und muss bei der Weitergabe des Tisches mitgegeben werden (wichtige Sicherheitshinweise)

Furniture should generally be stored in a climate-controlled environment, otherwise it may suffer from heat, cold or high humidity. Temperature fluctuations can cause furniture to deform and thus be damaged.

We recommend storage at a constant humidity of 50 to 60%. When air conditioning is switched off, high humidity can cause condensation, which can stain wooden parts and damage painted surfaces.

Please keep these operating instructions in a safe place for future reference! It is part of the product and must be handed over when the table is passed on (important safety instructions).

Les meubles doivent généralement être stockés dans des locaux climatisés, sous peine de souffrir de la chaleur, du froid ou d'une forte humidité. Les fluctuations de température peuvent entraîner la déformation des meubles et donc les endommager.

Nous recommandons un stockage à un taux d'humidité constant de 50 à 60 %. Lorsque la climatisation est éteinte, une humidité élevée peut provoquer de la condensation, qui peut tacher les parties en bois et endommager les surfaces peintes.

Veuillez conserver soigneusement ce manuel d'utilisation pour pouvoir vous y référer ultérieurement! Il fait partie du bureau et doit être remis lors de la transmission du bureau (consignes de sécurité importantes).

In genere i mobili devono essere conservati in magazzini climatizzati, altrimenti potrebbero soffrire il caldo, il freddo o l'umidità elevata. Gli sbalzi di temperatura possono causare la deformazione dei mobili e quindi il loro danneggiamento.

Si consiglia di conservare i mobili a un'umidità costante compresa tra il 50 e il 60%. Quando l'aria condizionata è spenta, l'elevata umidità può causare condensa, che può macchiare le parti in legno e danneggiare le superfici verniciate.

Conservare queste istruzioni per l'uso in un luogo sicuro per future consultazioni! Appartiene alla scrivania e deve essere consegnato al momento del passaggio di consegne (importanti istruzioni di sicurezza).

Por lo general, los muebles deben guardarse en almacenes con climatización controlada, ya que de lo contrario pueden sufrir el calor, el frío o la alta humedad. Las fluctuaciones de temperatura pueden hacer que los muebles se deformen y se dañen.

Se recomienda almacenar a una humedad constante del 50 al 60%. Cuando el aire acondicionado está apagado, la alta humedad puede causar condensación, que puede manchar las piezas de madera y dañar las superficies pintadas.

Guarde este manual de instrucciones en un lugar seguro para futuras consultas. Pertenece al escritorio y debe entregarse cuando se traspasa el escritorio (importantes instrucciones de seguridad).

Мебель, как правило, следует устанавливать/хранить в кондиционируемых помещениях, иначе она может пострадать от жары, холода или повышенной влажности. Перепады температуры могут привести к деформации мебели и, как следствие, ее повреждению.

Мы рекомендуем хранение при постоянной влажности воздуха от 50 до 60%. Если кондиционеры выключены, то при высокой влажности воздуха может возникнуть конденсат, от которого могут появиться пятна на деревянных поверхностях и повреждения на лакированных частях.

Руководство по эксплуатации является неотъемлемой частью стола. Бережно сохраняйте его для дальнейшего использования! При возможной передаче стола другим владельцам оно должно быть передано вместе со столом, т.к. содержит важные указания по безопасности.

家具通常应存放空调房中，否则会因过热、过冷或受潮而损坏。温度波动会使家具变形并造成损坏。我们建议在50-60%的恒定湿度下储存。当空调关闭时，在高湿度下会形成冷凝，这可能会污染木制部件并损坏涂漆面板。

请妥善保管这些使用说明书，以便将来参考！它是产品的一部分，当桌子转交给别人时请务必一并交出（重要的安全说明）。

D

Sicherheitshinweise

- ⚠ Die Montage darf nur durch geeignete Personen erfolgen.
- ⚠ Das Möbel darf nur für seinen bestimmungsgemäßen Gebrauch verwendet werden.
- ⚠ Kleinteile (Schmuck- und Farbelemente) und Zugband für die Comfort-Höhenverstellung (Jojo) von Kleinkindern fernhalten.

GB

Safety instructions

- ⚠ Assembly may only be carried out by qualified persons.
- ⚠ The furniture is only to be used for its intended purpose.
- ⚠ Keep small items (decorative and colour elements) and the pull strap for comfort height adjustment (yoyo) out of the reach of small children.

F

Consignes de sécurité

- ⚠ Le montage doit être confié uniquement à des personnes compétentes.
- ⚠ Ce meuble doit servir exclusivement à l'usage qui en est fait habituellement.
- ⚠ Conserver les petites pièces (éléments décoratifs et éléments de couleur) ainsi que le cordon de serrage pour le réglage en hauteur Comfort (yoyo) hors de portée des enfants en bas âge.

I

Istruzioni di sicurezza

- ⚠ Fare eseguire il montaggio esclusivamente da persone idonee.
- ⚠ Utilizzare questo mobile esclusivamente per l'uso previsto.
- ⚠ Tenere i pezzi piccoli (elementi decorativi e colorati) e il tirantino per la regolazione in altezza Comfort (yo-yo) lontano dalla portata dei bambini.

E

Instrucciones de seguridad

- ⚠ El montaje sólo podrá ser ejecutado por personas aptas para el mismo.
- ⚠ El mueble sólo podrá ser utilizado para un uso conforme al prescrito.
- ⚠ Mantengalas piezas pequeñas (elementos decorativos y cromáticos) y la cinta tirante para ajustarla altura de Comfort (yo-yó) fuera del alcance de los niños pequeños.

RUS

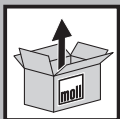
Указания по безопасности

- ⚠ Монтаж должен выполняться только лицами, имеющими необходимые навыки.
- ⚠ Мебель должна использоваться только по ее прямому назначению.
- ⚠ Внимание – не предназначен для использования детьми в возрасте до 3-х лет, содержит мелкие детали - опасность удушья

CHN

安全提示

- ⚠ 组装需要由专业人员完成。
- ⚠ 家具的使用要合理，要符合其用途。
- ⚠ 不要让小孩子接触小件（如装饰和色彩元素）和舒适调高用的拉带（YOYO）。



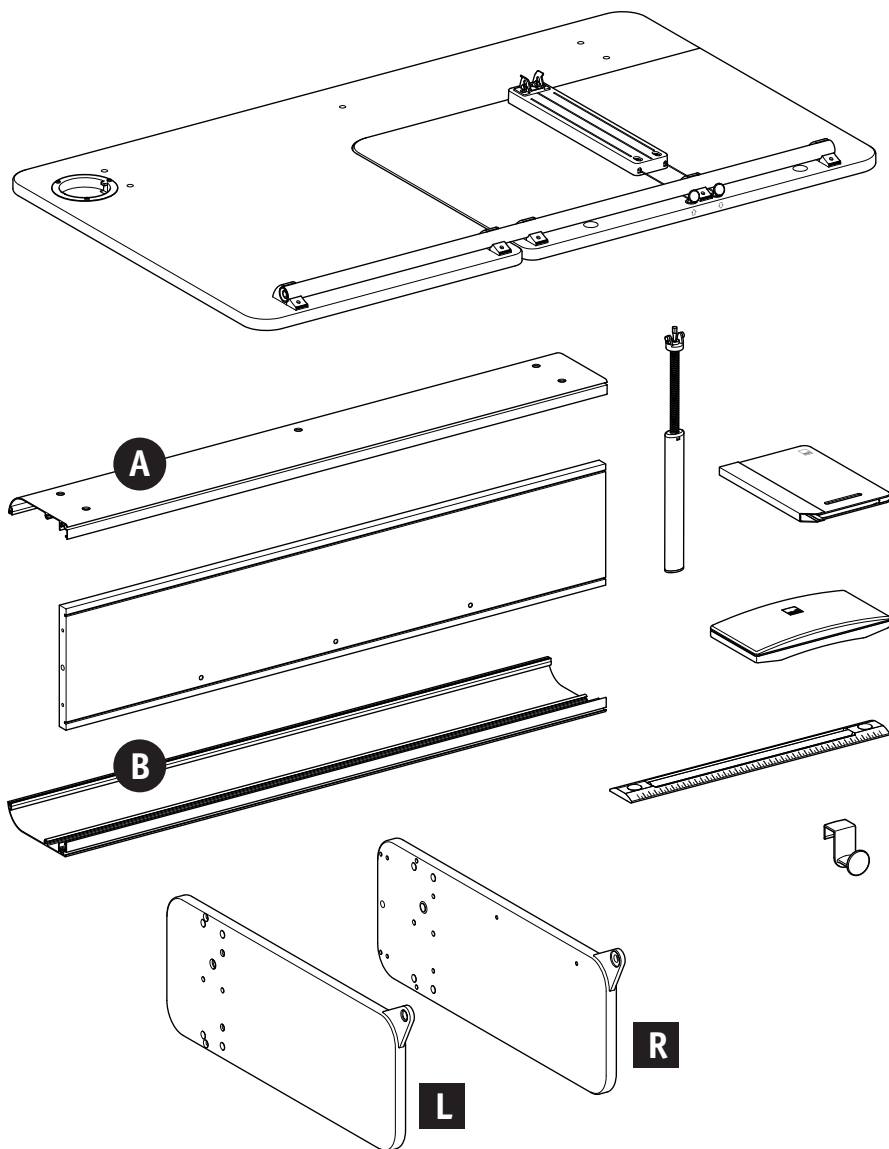
Alles auspacken und Inhalt auf Vollständigkeit prüfen

Unpack the contents and check for completeness

Déballez tout et vérifiez que le contenu est bien complet

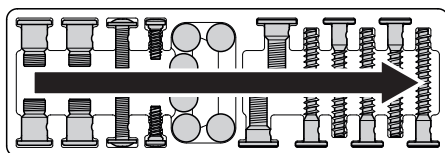
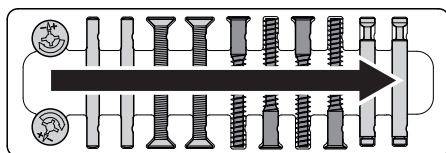
Togliere la fornitura dall'imballo e accertarsi che non ci siano pezzi mancanti

Champion Left up

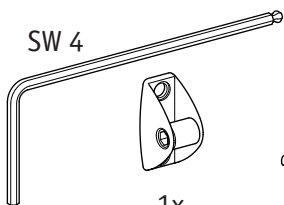


Desempaque todos los elementos y compruebe que no falta ninguno
 Распакуйте содержимое и проверьте его на комплектность
 拆开所有包装并检查是否齐全

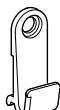
- (D) Die Schrauben in dieser Reihenfolge verwenden.
- (GB) Use the screws in this sequence.
- (F) Utilisez les vis dans cette séquence.
- (I) Utilizzare le viti in questa sequenza.
- (E) Utilizar los tornillos en esta secuencia.
- (RUS) Использовать винты в этой последовательности.
- (CHN) 照此顺序安装使用螺钉。



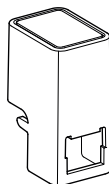
SW 4



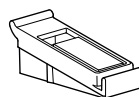
1x



1x



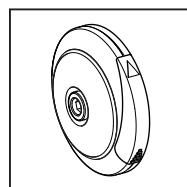
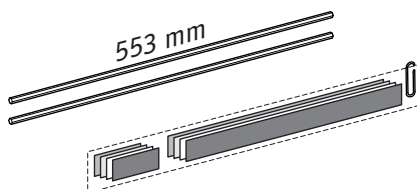
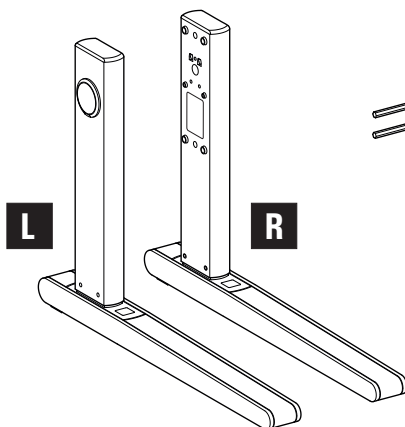
3x



3x



5x



Montage Teil 1

Assembly Part 1

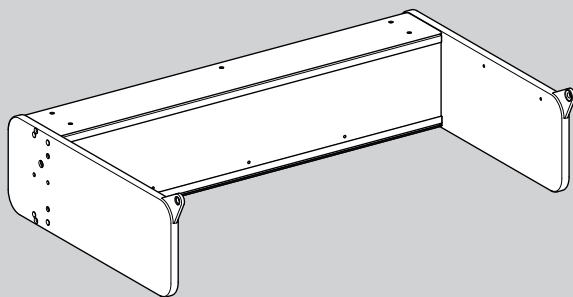
Montage partie 1

Montaggio parte 1

Montaje Parte 1

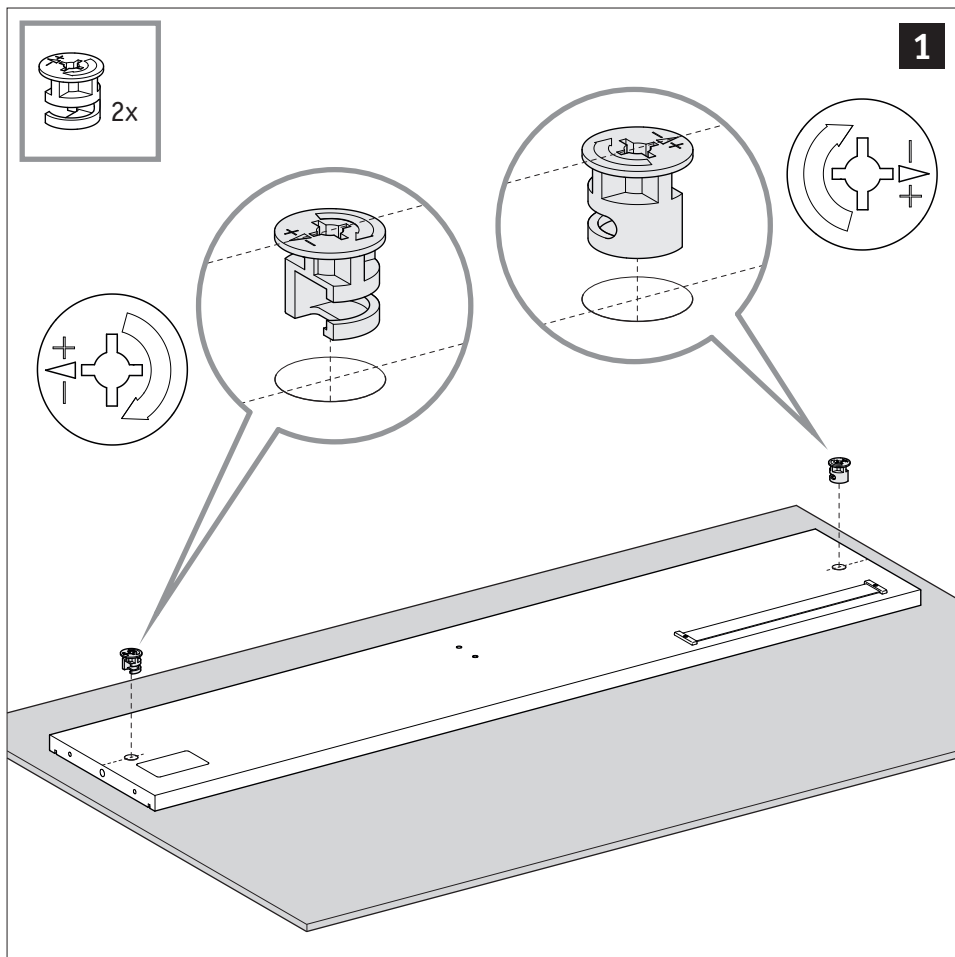
Монтаж Часть 1

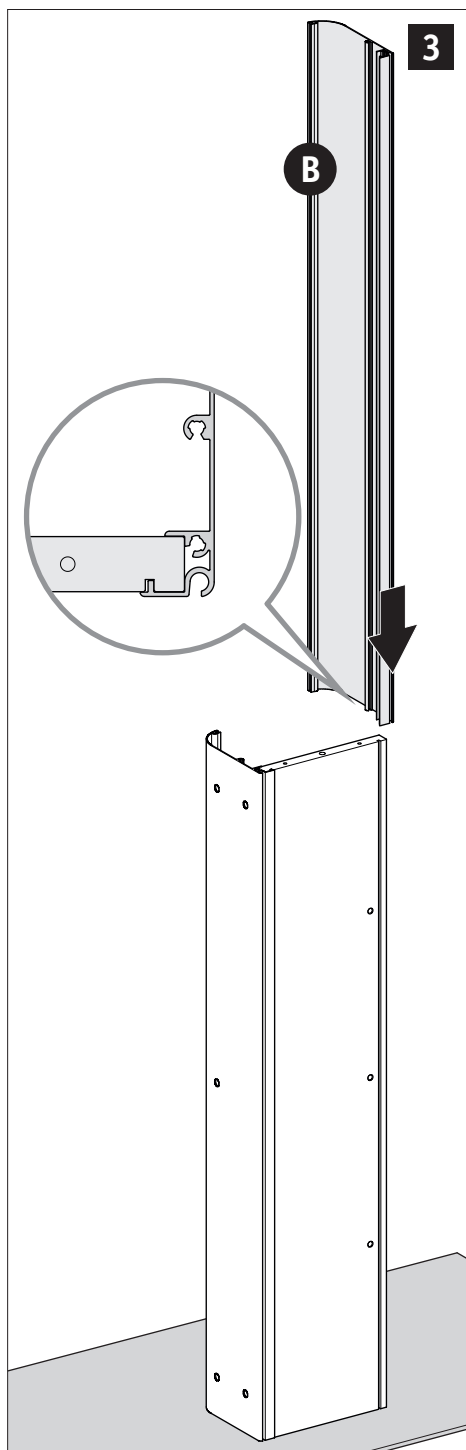
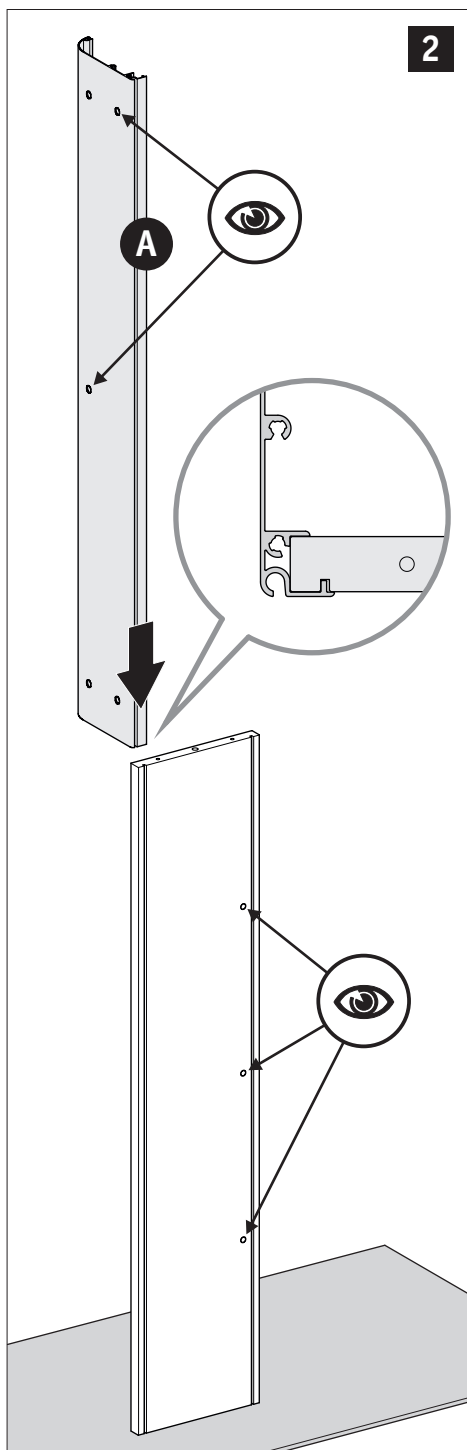
组装 第1部分

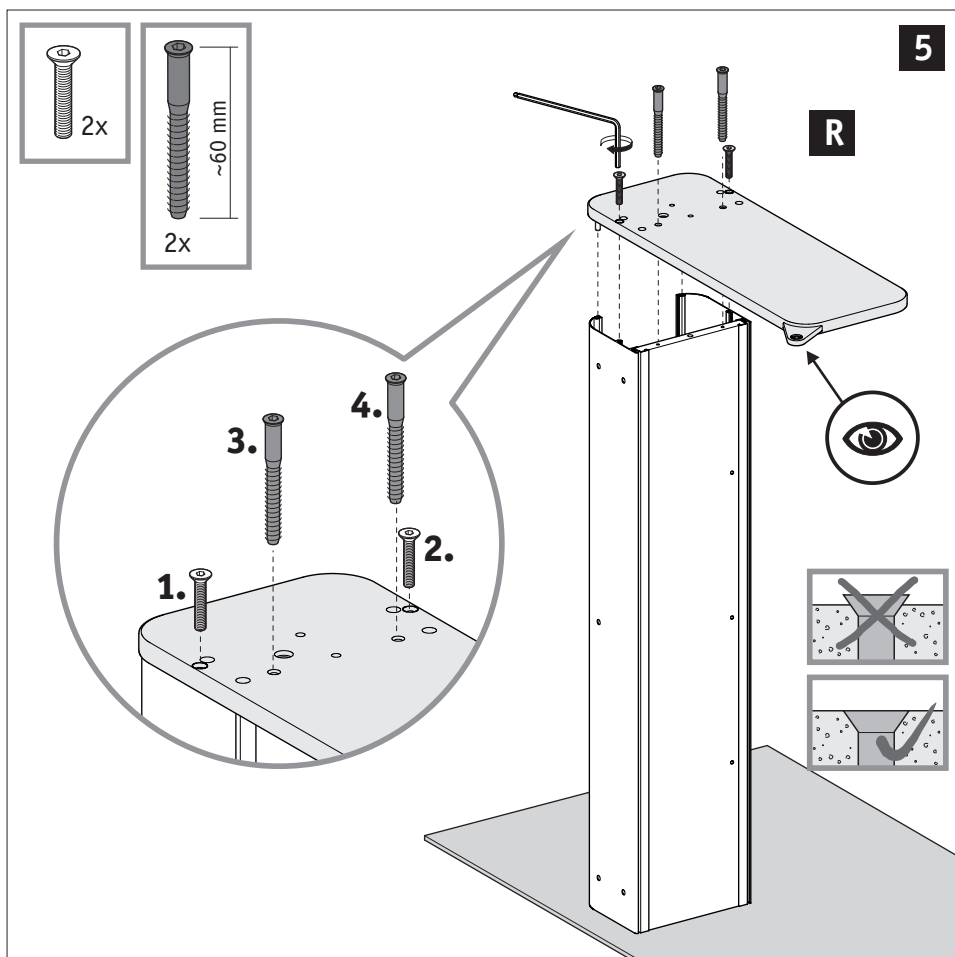
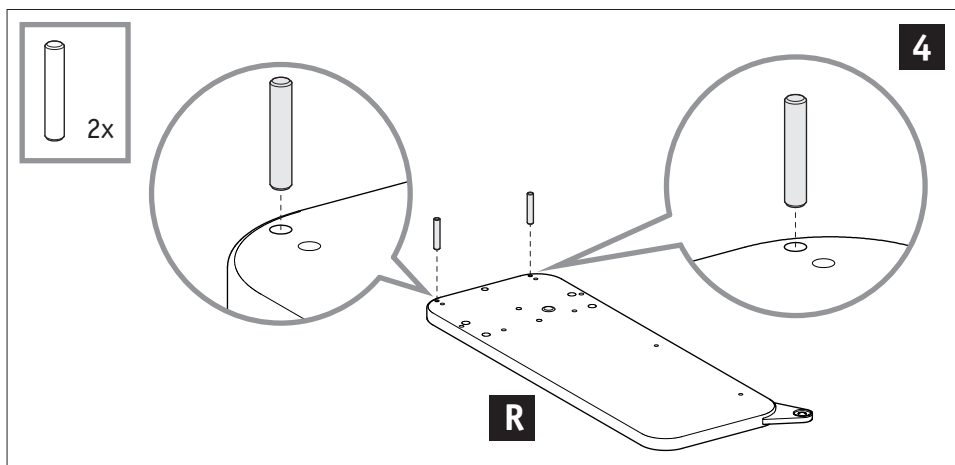


2x

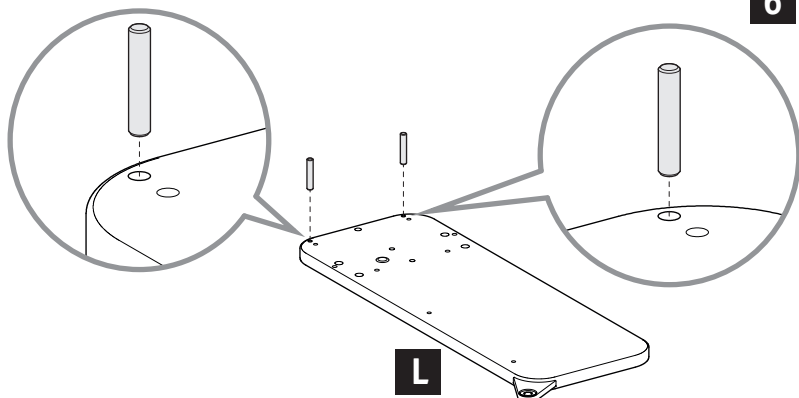
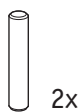
1



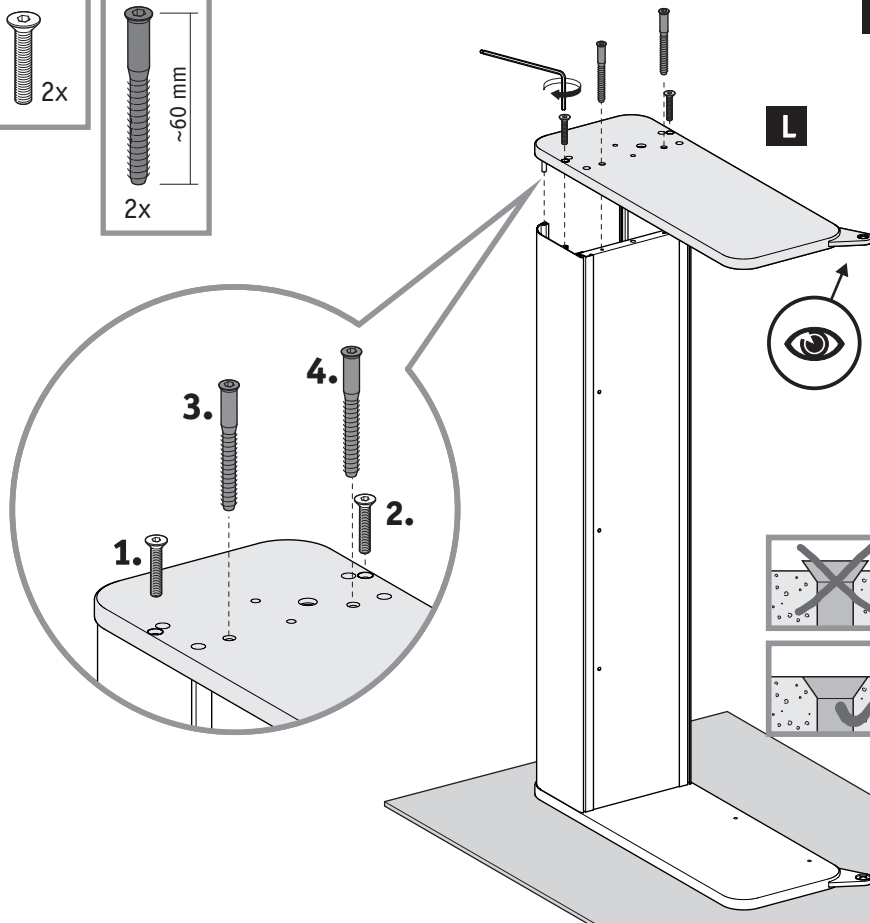
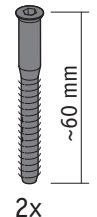
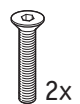




6



7

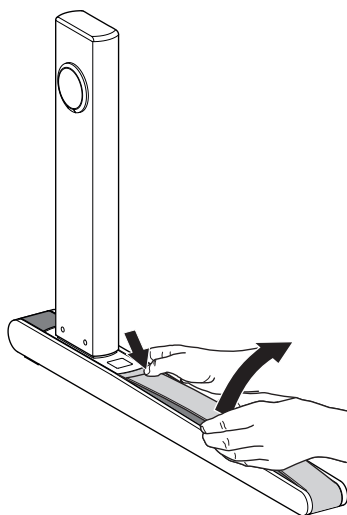
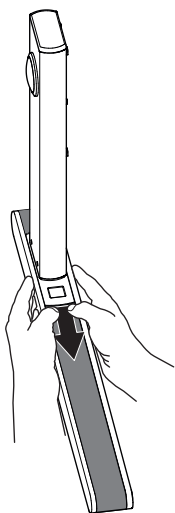




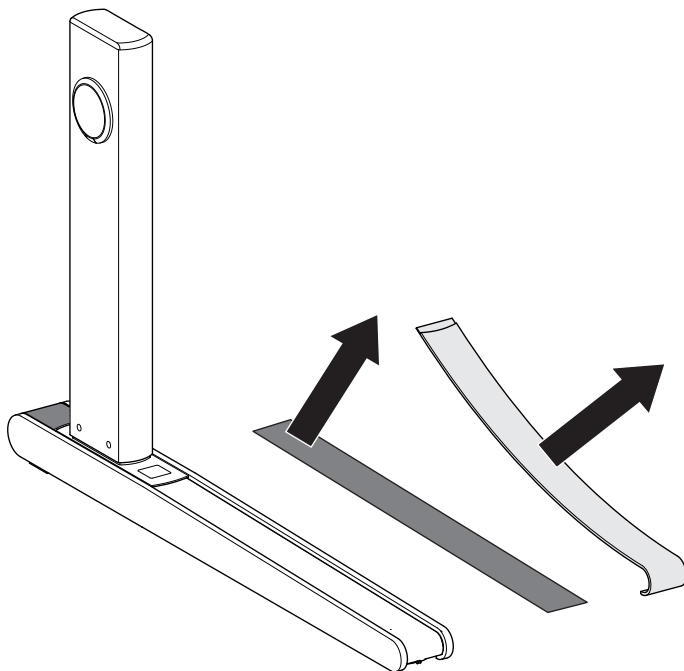
Farbwechsel
Color change
Changement de couleur
Cambiare i colori

Cambio de color
Замена цветных элементов
换色

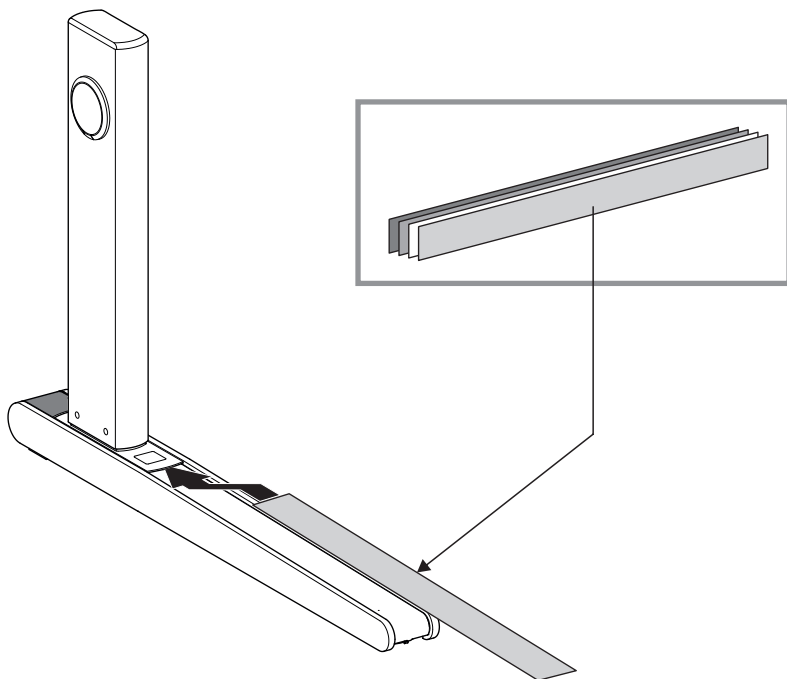
1.



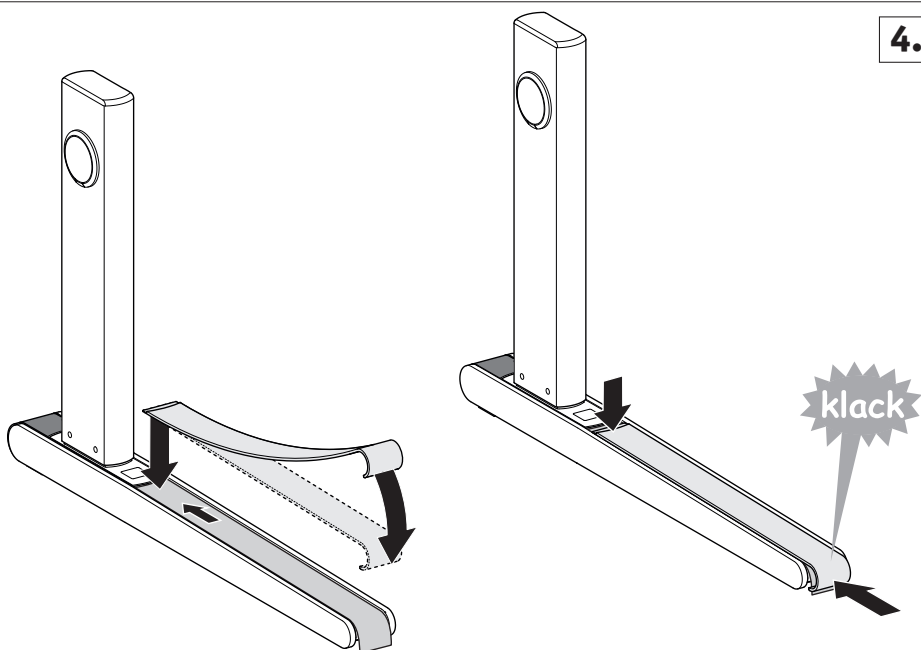
2.

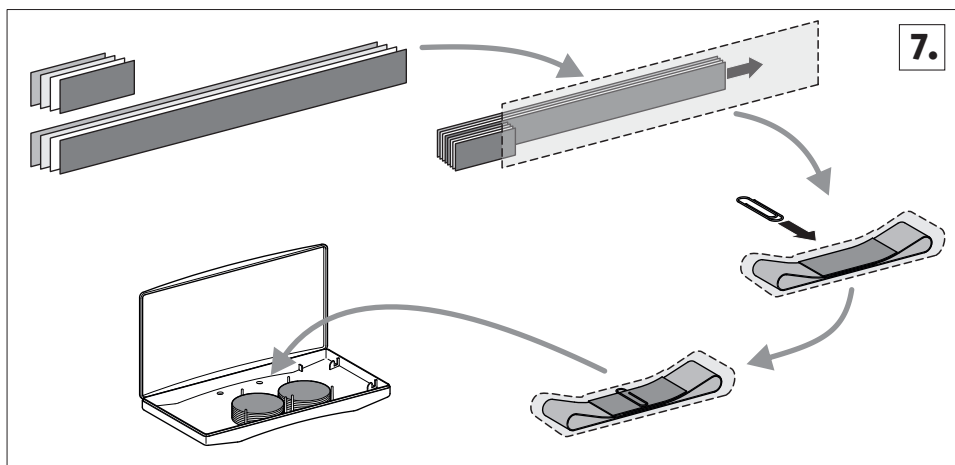
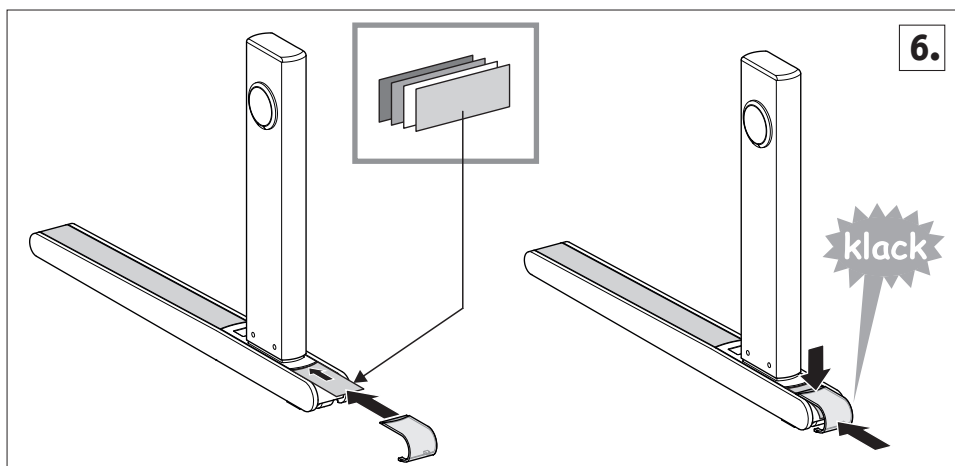
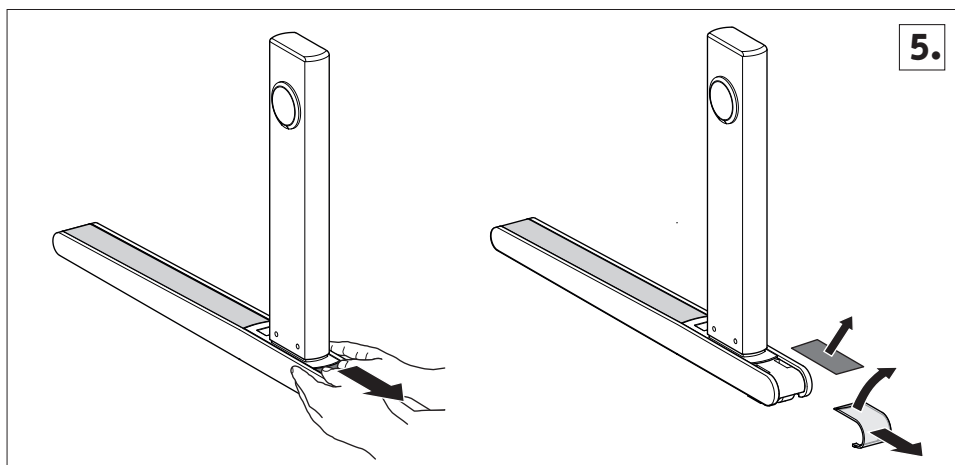


3.



4.





Montage Teil 2
Fussmontage

Assembly Part 2
Attaching the feet

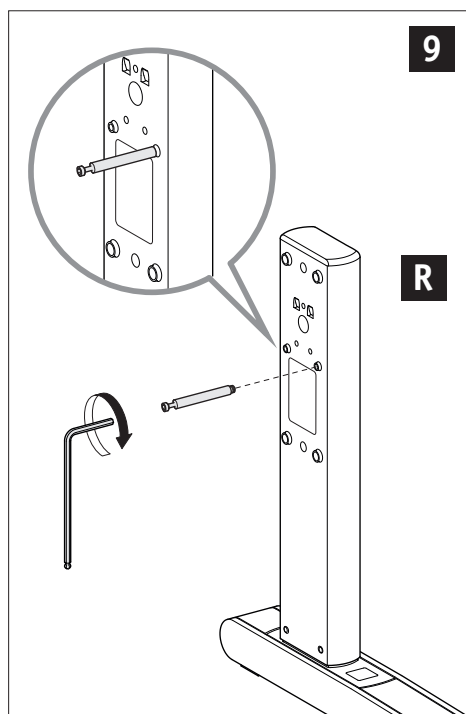
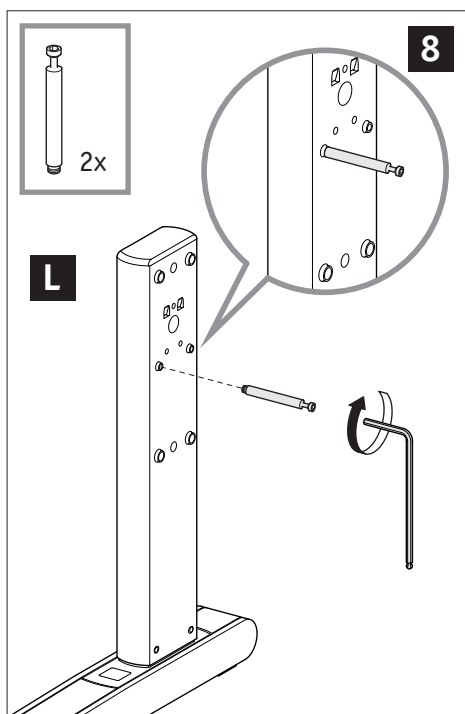
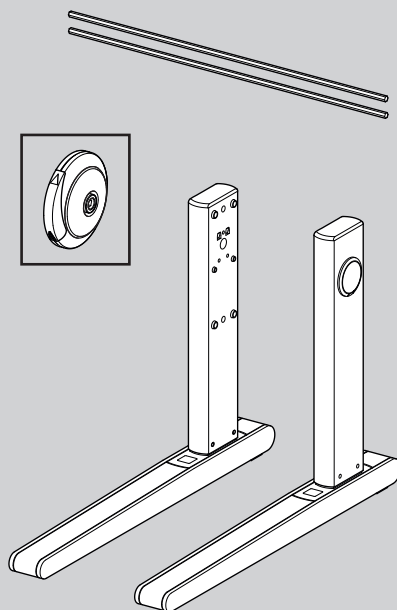
Montage partie 2
Montage des pieds

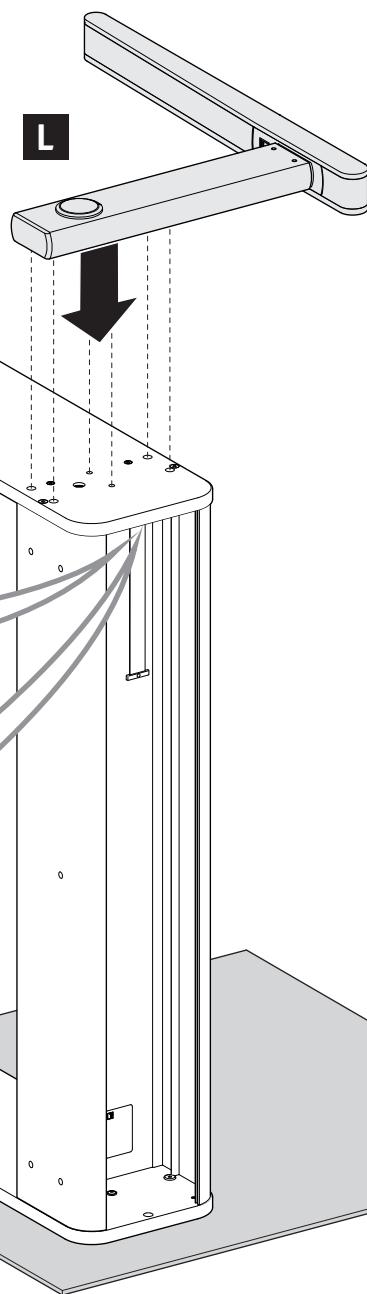
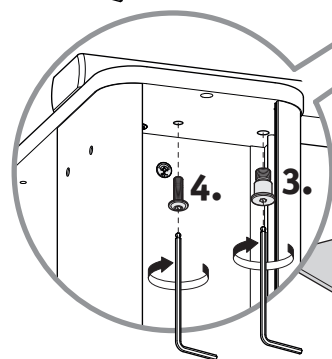
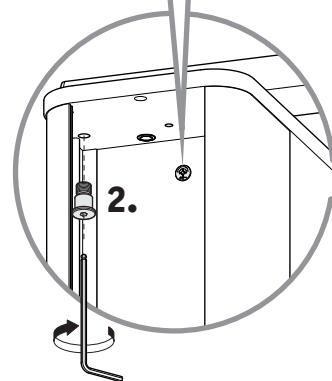
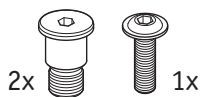
Montaggio parte 2
Montaggio delle gambe

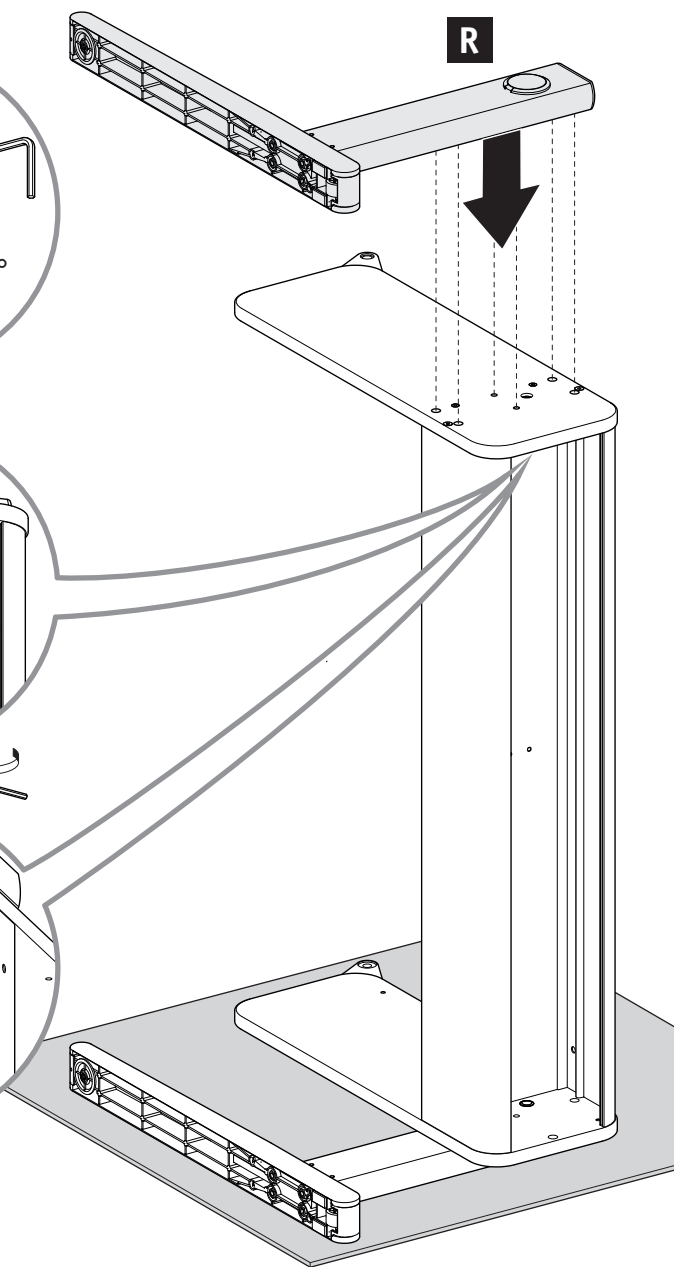
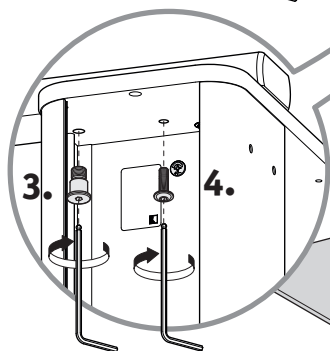
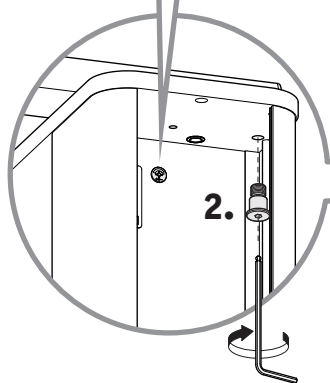
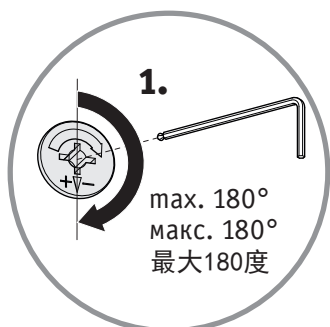
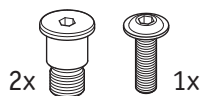
Montaje Parte 2
Montaje de la pata

Монтаж Часть 2
Монтаж ножек

组装 第2部分
桌腿安装

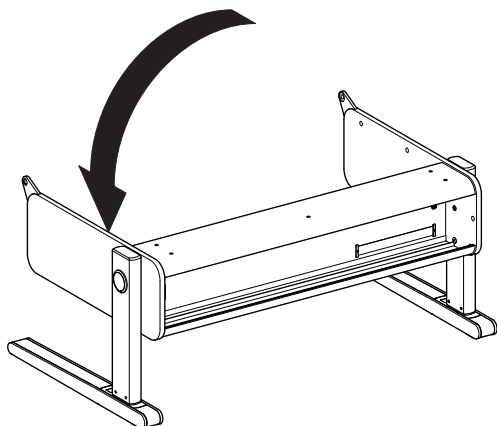




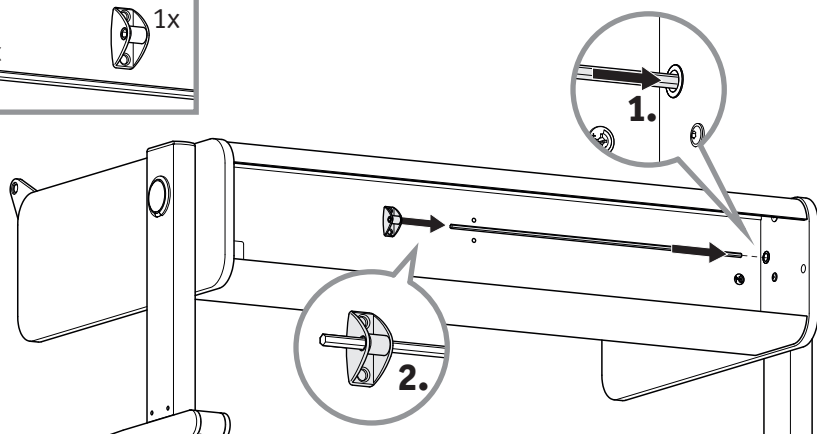
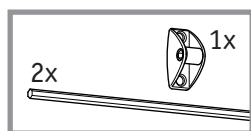




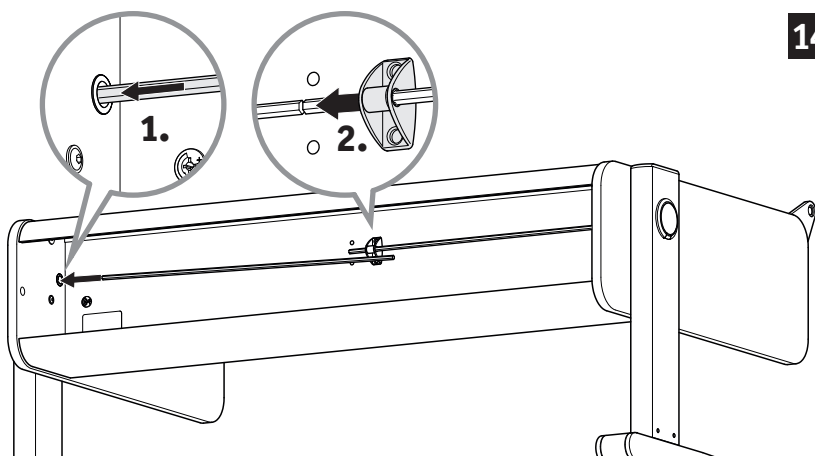
12

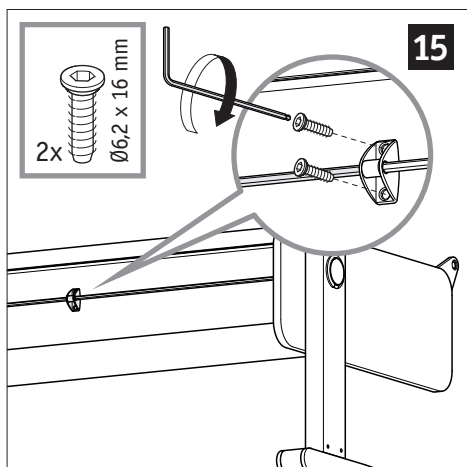


13

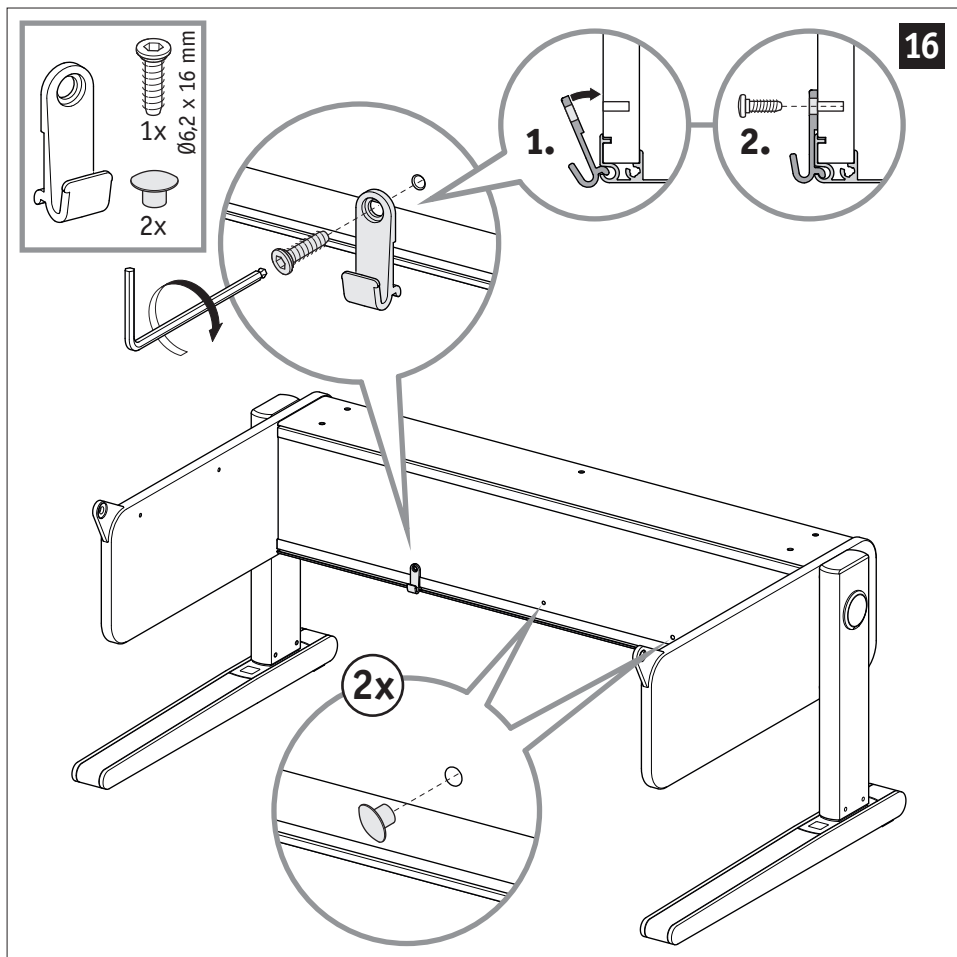


14

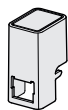




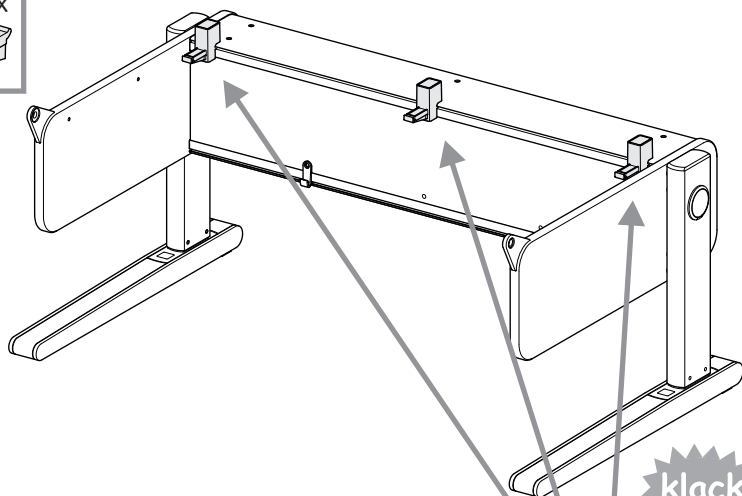
D	Hinweis: Für einfachere Montage kann der Tisch jetzt hochgestellt werden, s. Seite 34
GB	Note: The desk can now be raised for easier installation, see page 34
F	Remarque : Le bureau peut désormais être surélevé pour faciliter l'installation (page 34)
I	Avvertenza: La scrivania può ora essere sollevata per più facile installazione (pag. 34)
E	Advertencia: El escritorio ahora puede ser levantado para facilitar la instalación (página 34)
RUS	Примечание. Теперь стол можно поднять для упрощения установки, см. стр. 34.
CHN	提示：桌子现在可以升起，便于安装，见第34页。



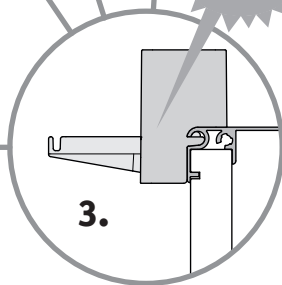
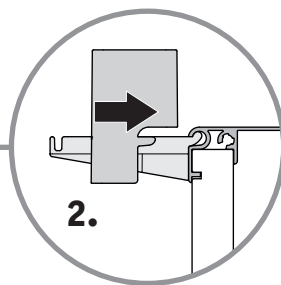
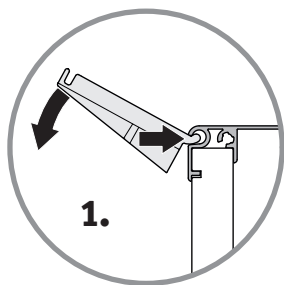
3x



3x



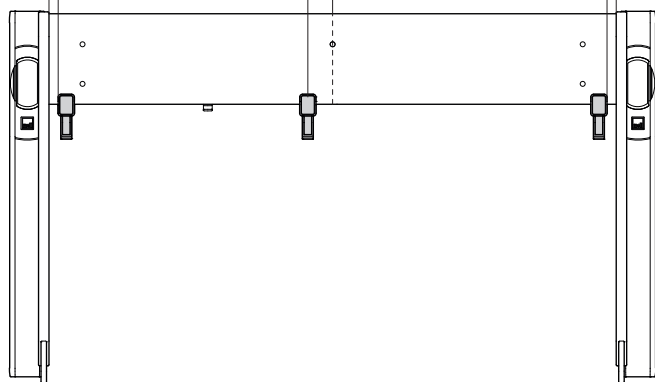
klack



~2 cm

~4 cm

~2 cm



Schublade? → Ja

Drawer? → Yes

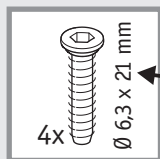
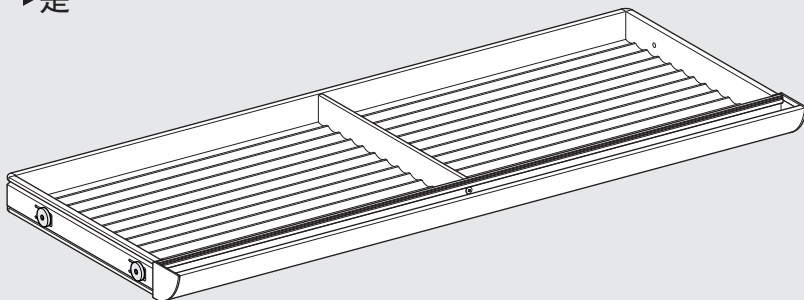
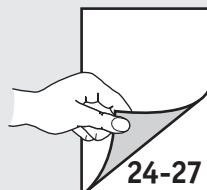
Tiroir? → Oui

Cassetto? → Sì

Cajón? → Si

Выдвижной ящик? → да

抽屉? → 是



Schublade? → Nein

Drawer? → No

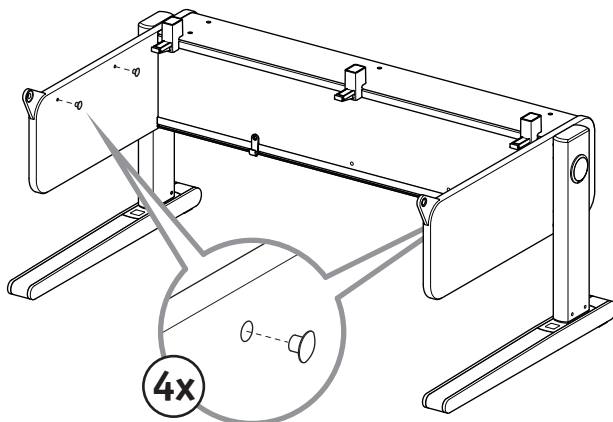
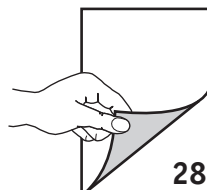
Tiroir? → Non

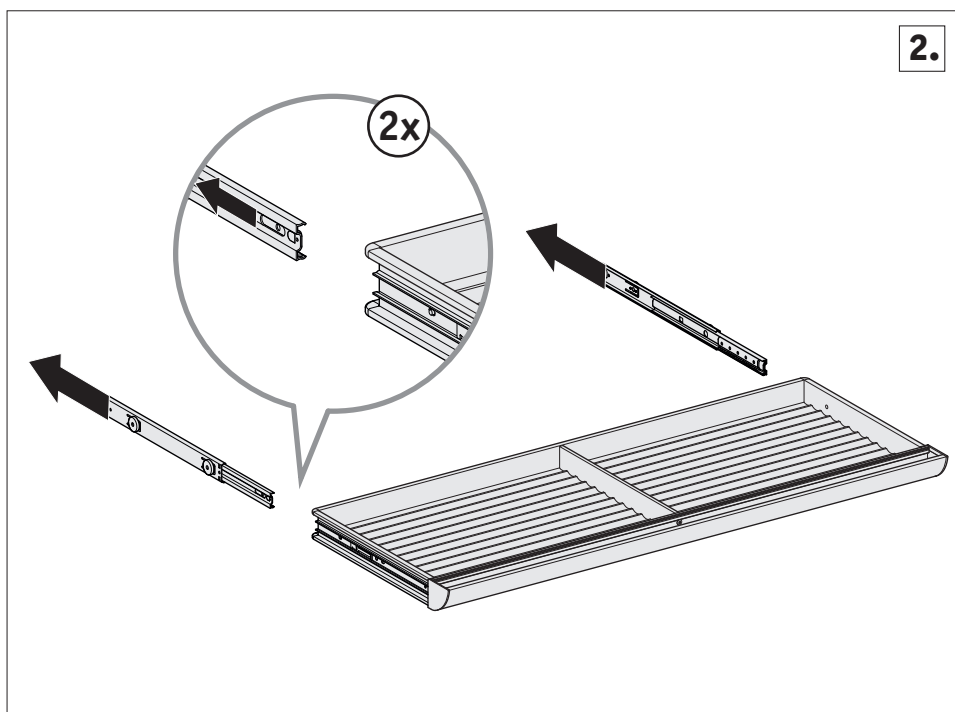
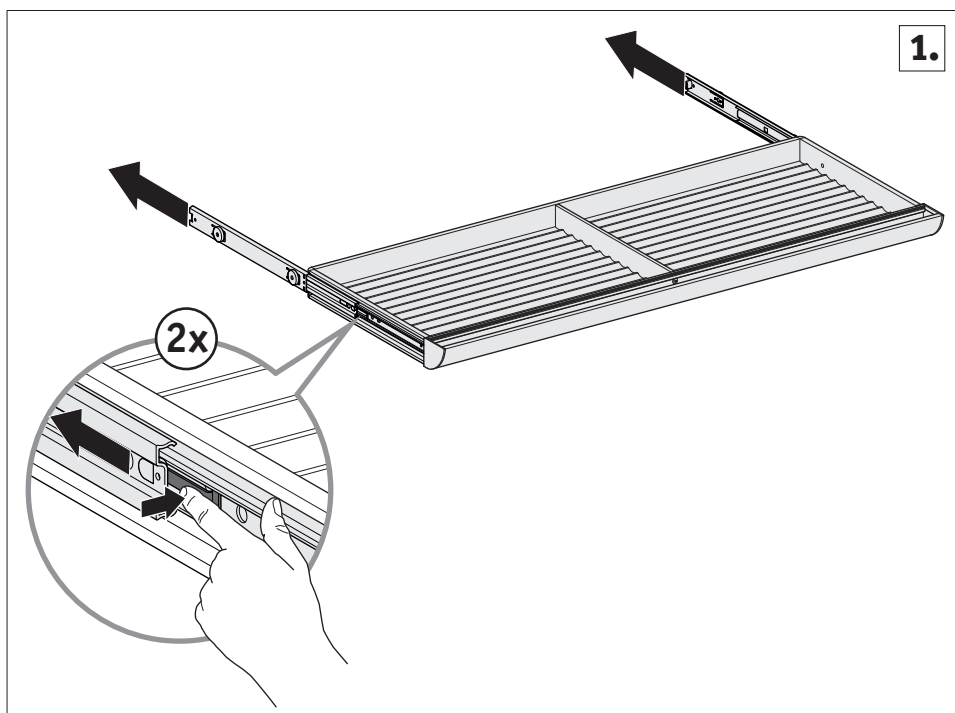
Cassetto? → No

Cajón? → No

Выдвижной ящик? → нет

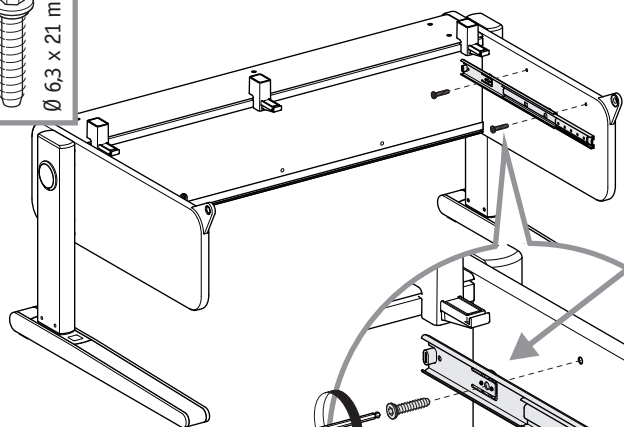
抽屉? → 不是





3.

2x
Ø 6,3 x 21 mm

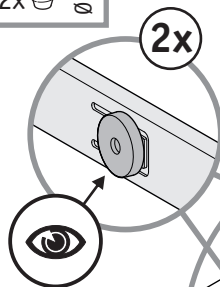


2x

2x

4.

2x
Ø 6,3 x 21 mm



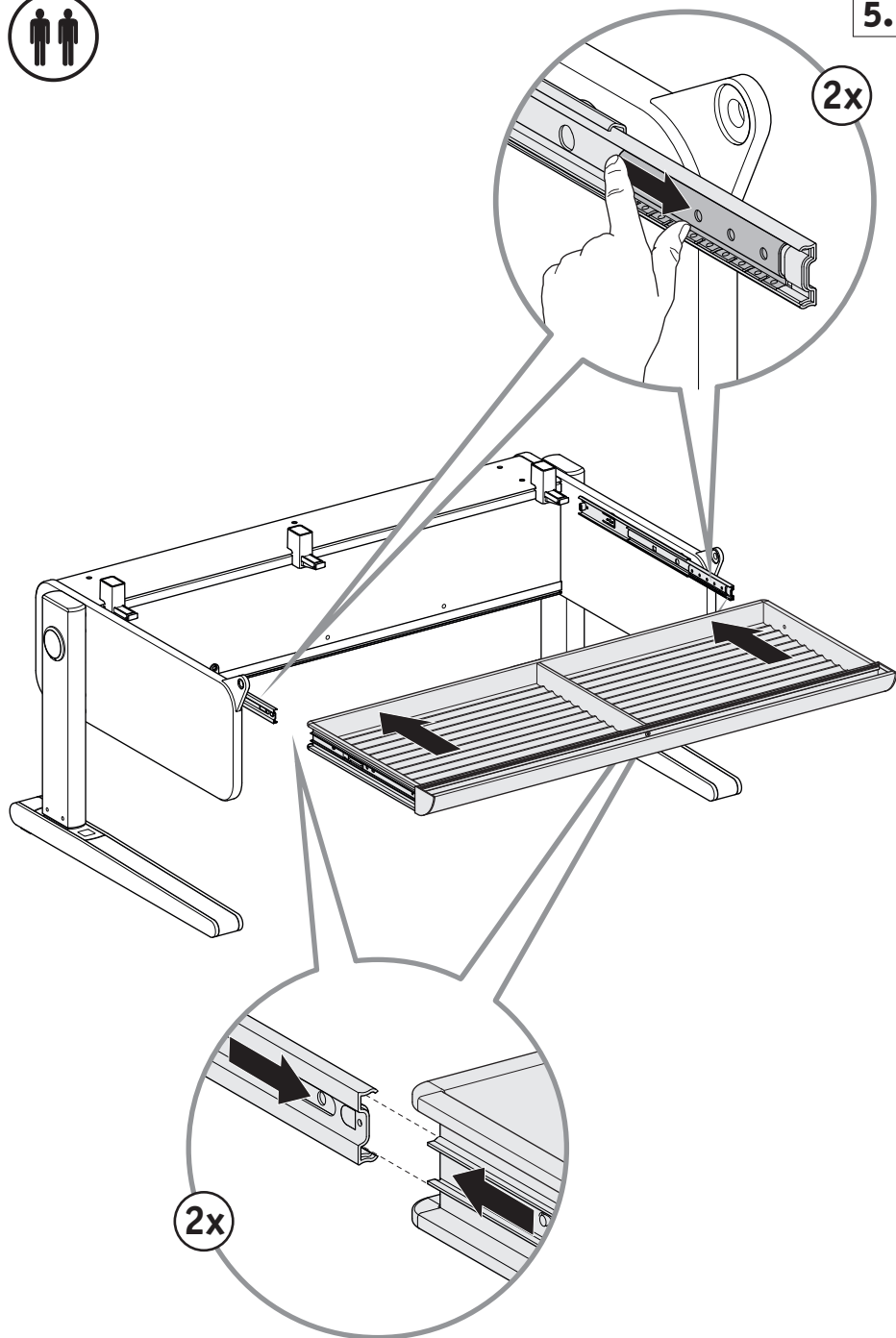
2x

2x



5.

2x



2x

D

Wichtig! Als erstes die Schublade ganz einschieben.

Bevor Sie weiter montieren prüfen Sie bitte, ob die Schublade fest eingerastet ist, indem Sie diese kräftig bis zum Anschlag öffnen.

GB

Important! First, slide the drawer in completely.

Before you proceed assembling, please make sure that the drawer is firmly locked in place by opening the drawer all the way to the stop.

F

Important! Enfoncez tout d'abord le tiroir à fond.

Vérifiez ensuite, avant de continuer le montage, que celui-ci est bien enclenché en l'ouvrant fortement jusqu'à la butée.

I

Importante! In primoluogo p.f. inserire il cassetto completamente.

Prima di continuare con il montaggio, aprire il cassetto fino al punto di arresto per assicurarsi che sia messo in posizione corretta.

E

Importante! Primero introduzca el cajón completo.

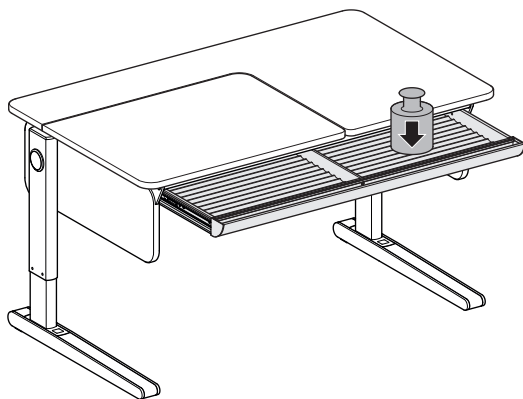
Despues, antes de que usted continúe el montaje, evalúe si el cajón engranó firmemente por favor en lo que respecta a usted abra el cajón hasta el tope.

RUS

Важно! Сначала вставьте ящик в направляющие и задвиньте его.

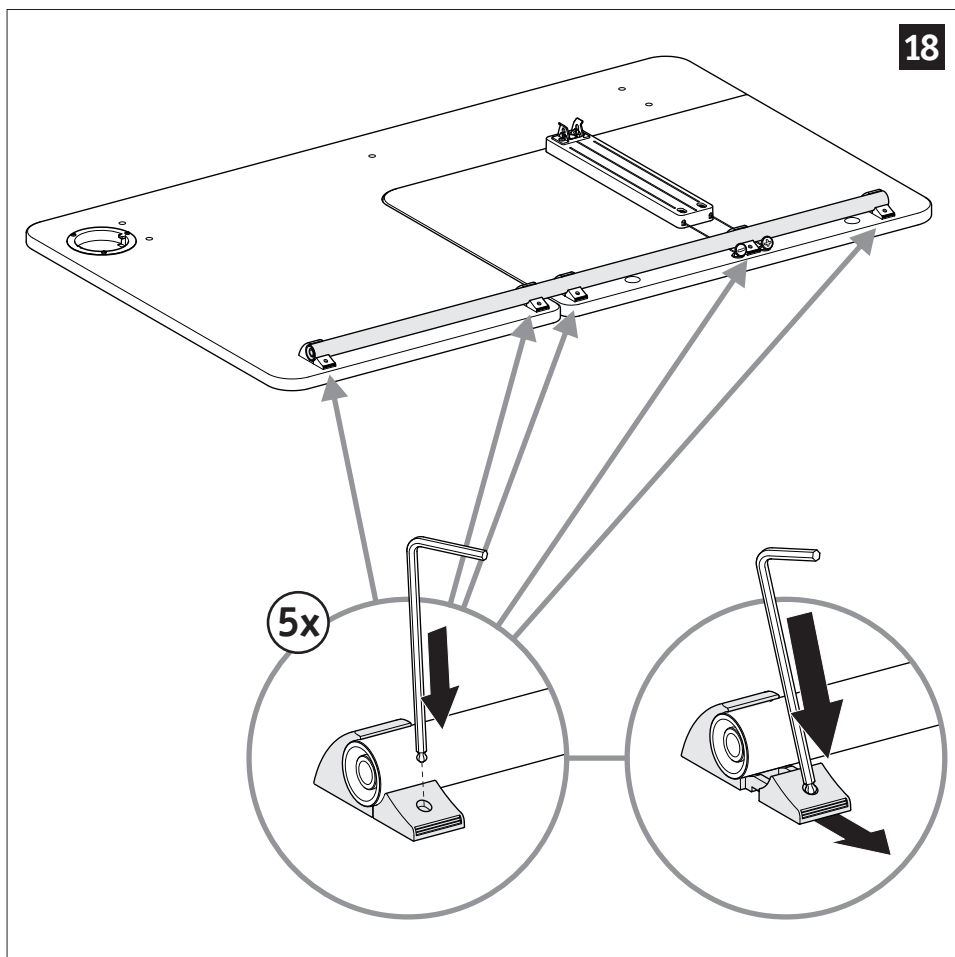
Прежде чем Вы продолжите монтаж, убедитесь, хорошо ли ящик зафиксирован на направляющих. Для этого выдвиньте его с силой до упора.

CHN

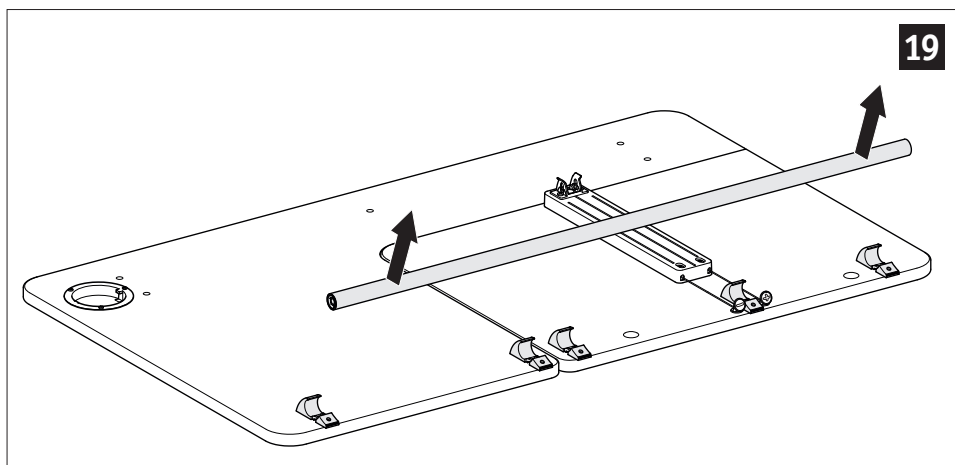
重要! 首先把抽屉完全推进去，再把抽屉打开到头，确认抽屉已经卡紧，然后再继续组装。

max. 6 kg
 макс. 6 кг
 最大6公斤

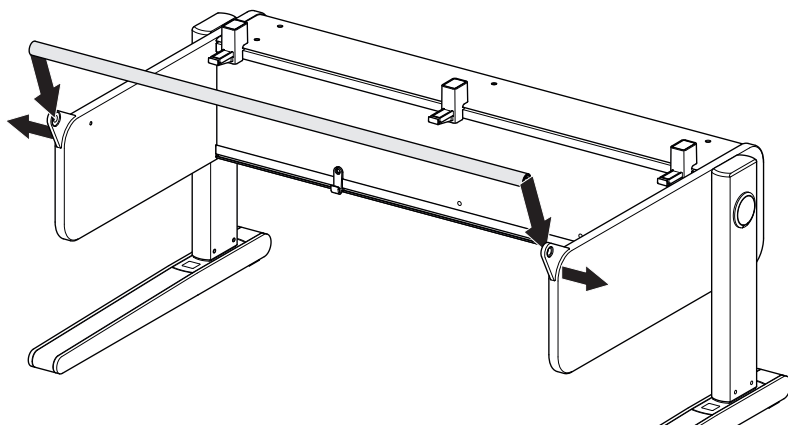
18



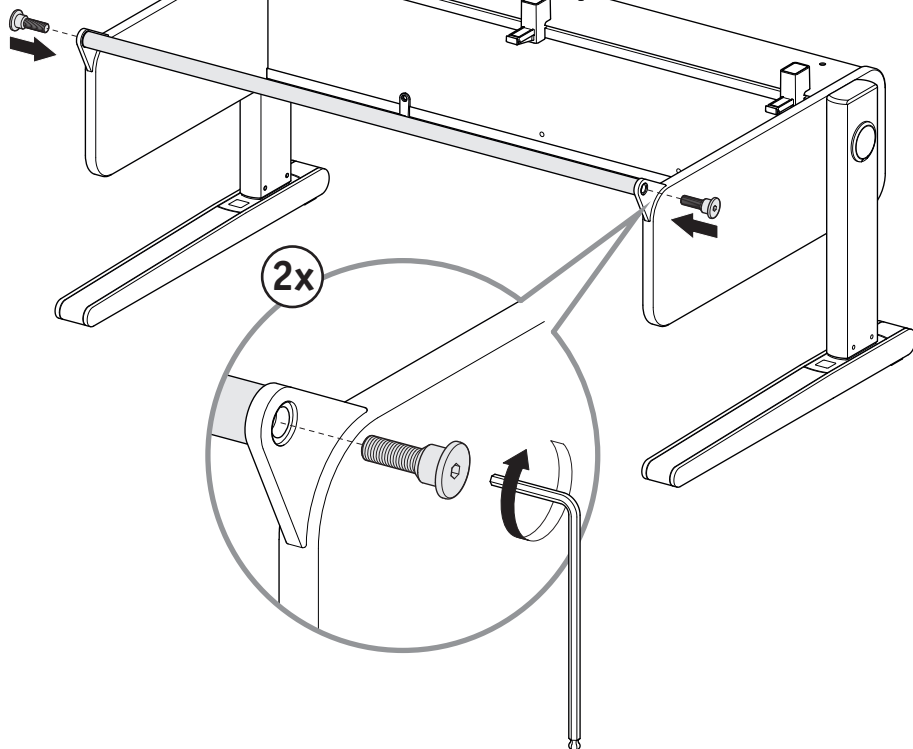
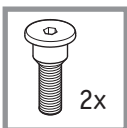
19



20

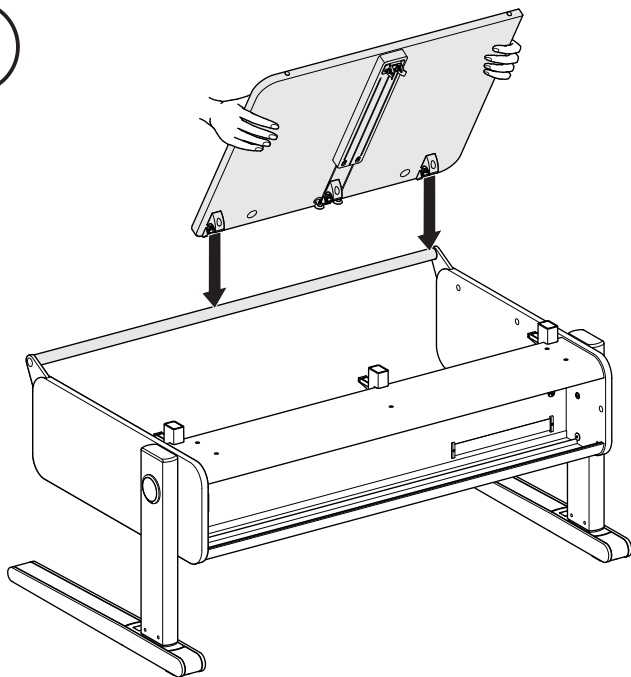


21

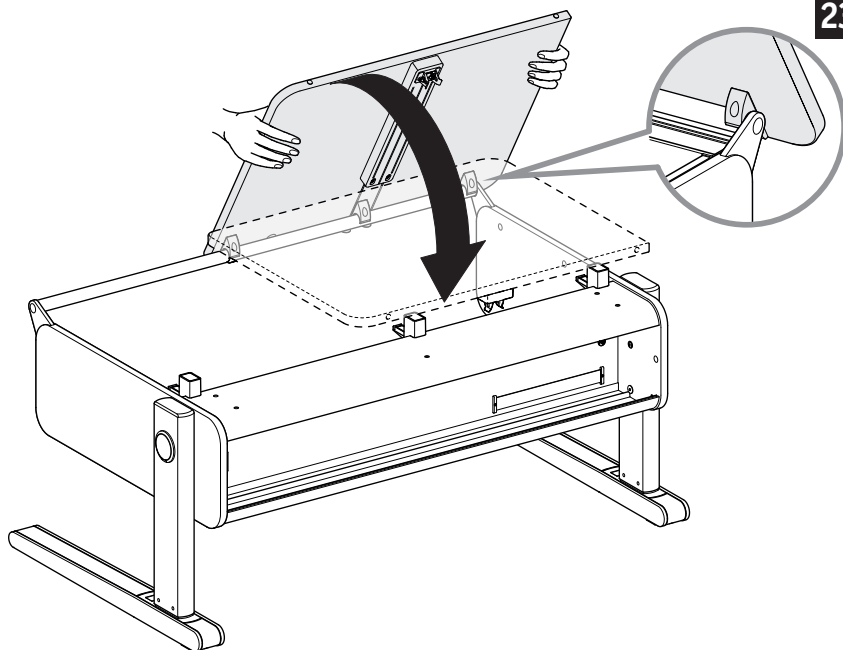


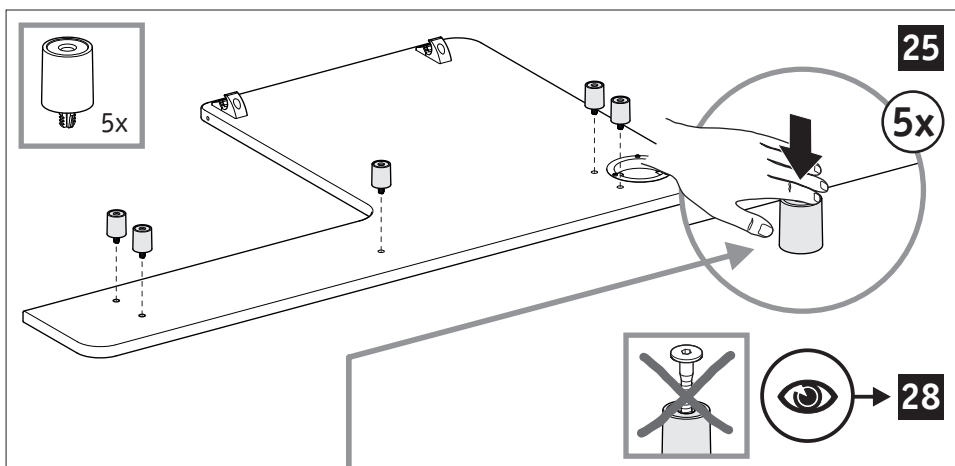
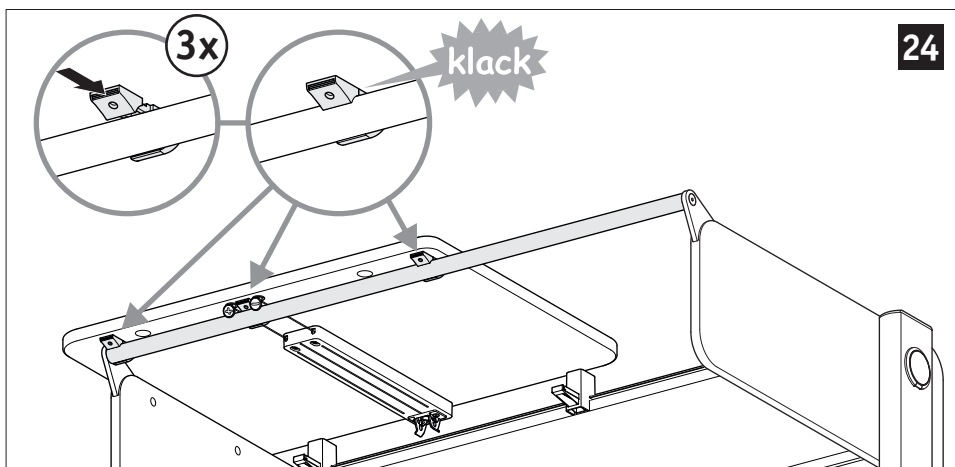


22

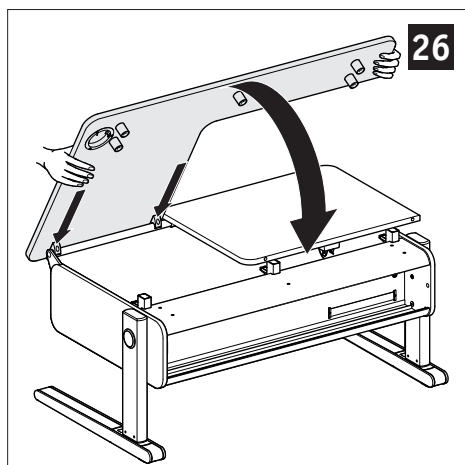


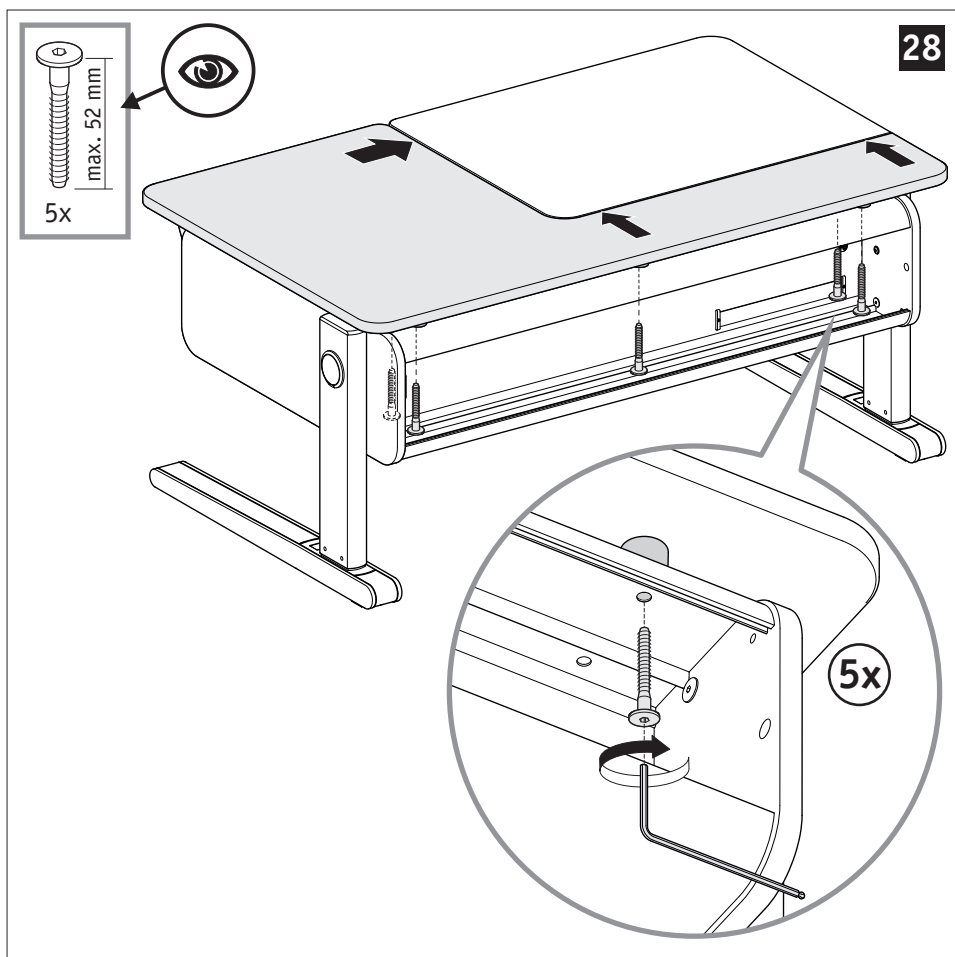
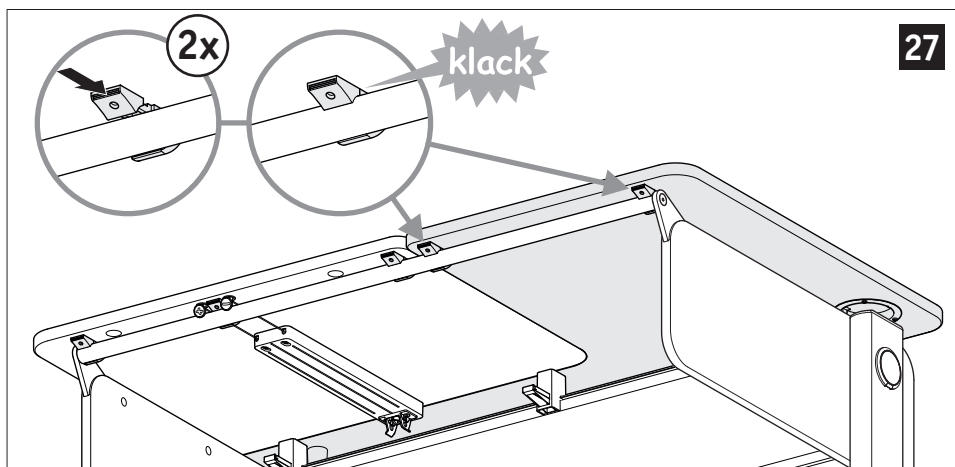
23



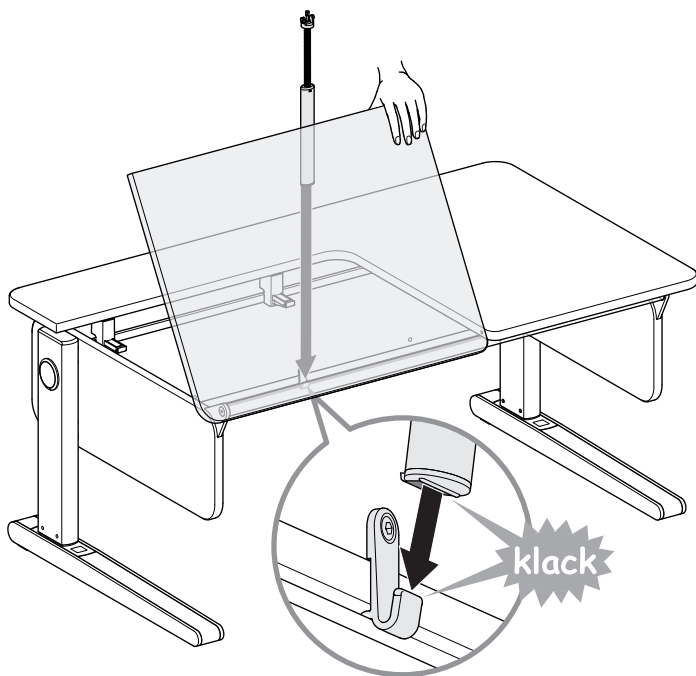
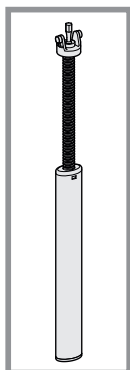


- (D) Fest eindrücken !
- (GB) Press firmly !
- (F) Appuyer fermement !
- (I) Premere con decisione !
- (E) Hundir firmemente !
- (RUS) С силой надавить!
- (CHN) 用力按下!

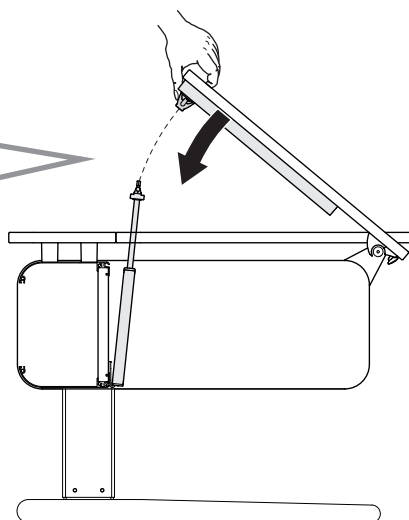
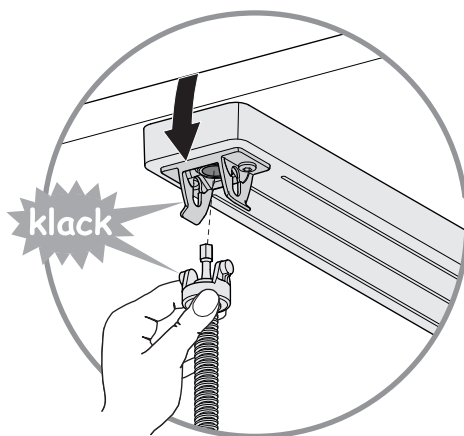




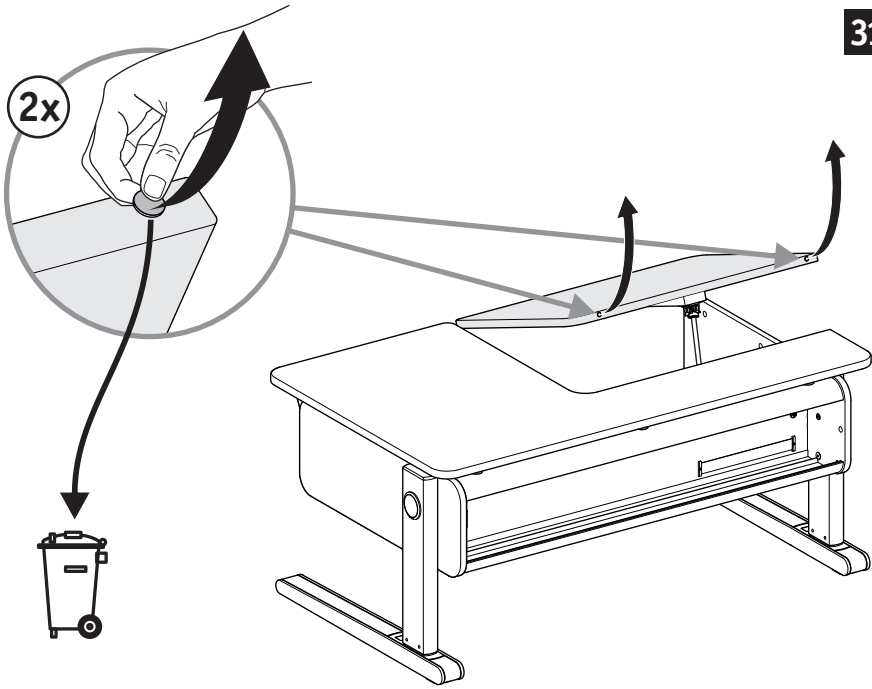
29



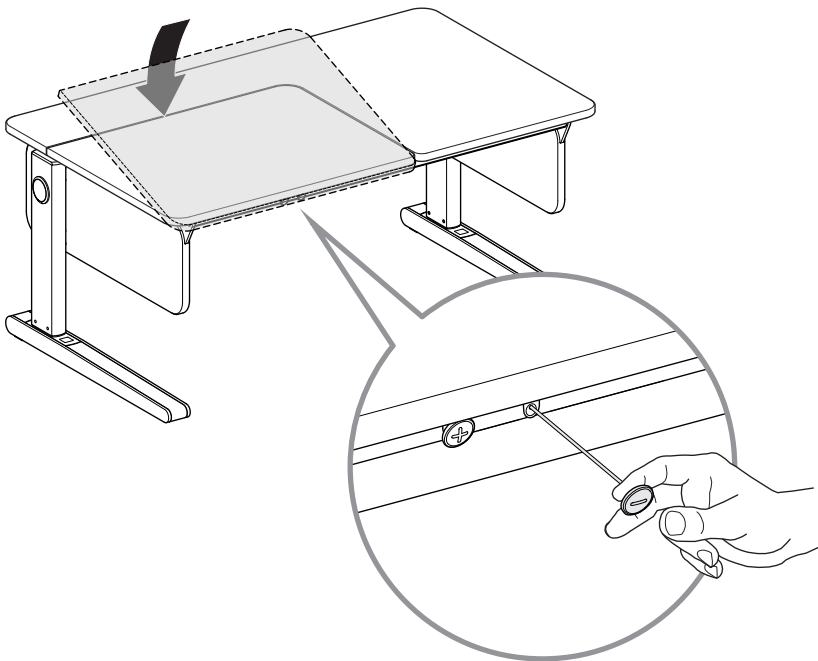
30



31

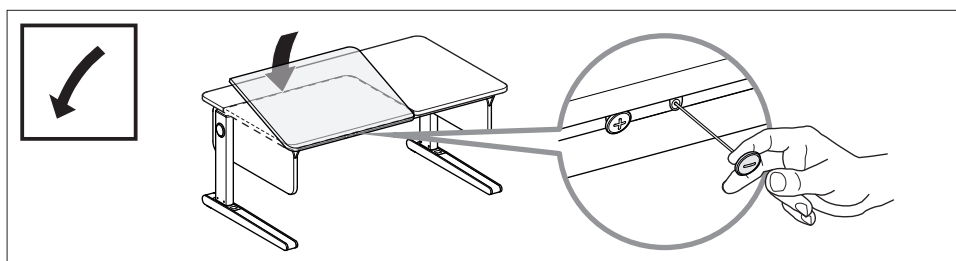
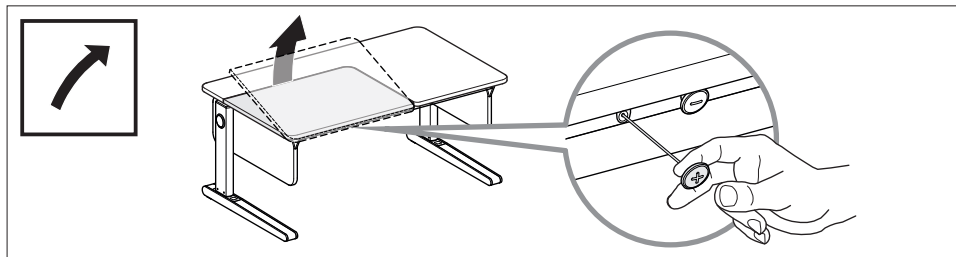


32



Bedienungshinweise
Instructions for use
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

Indicaciones de manejo
Указания по эксплуатации
使用提示



D

Hinweis: Wenn eine Endposition (Tischplatte oben bzw. unten) erreicht ist, bitte nicht mehr weiterziehen! Ein danach einsetzendes, ratschendes Geräusch ist normal und wird durch die Sicherheitskupplung erzeugt, die den Schrägstellmechanismus vor Beschädigung schützt.

GB

Note: Do not pull any further when an end position (top or bottom) is reached. A ratchet sound after that is normal and is generated by the safety clutch which protects the tilt mechanism from damage.

F

Remarque: Lorsque le plateau de la table a atteint sa hauteur maximale ou minimale, veuillez ne pas appuyer davantage ! Un bruit de cliquet se fait alors entendre. Il est tout à fait normal et est généré par le raccord de sécurité qui prévient les dommages du mécanisme d'inclinaison.

I

Avvertenza: Quando viene raggiunta una posizione finale (in alto o in basso), non tirar le oltre! Un suono a cricchetto dopo quello è normale e viene generato dalla frizione di sicurezza che protegge il meccanismo di inclinazione da eventuali danni.

E

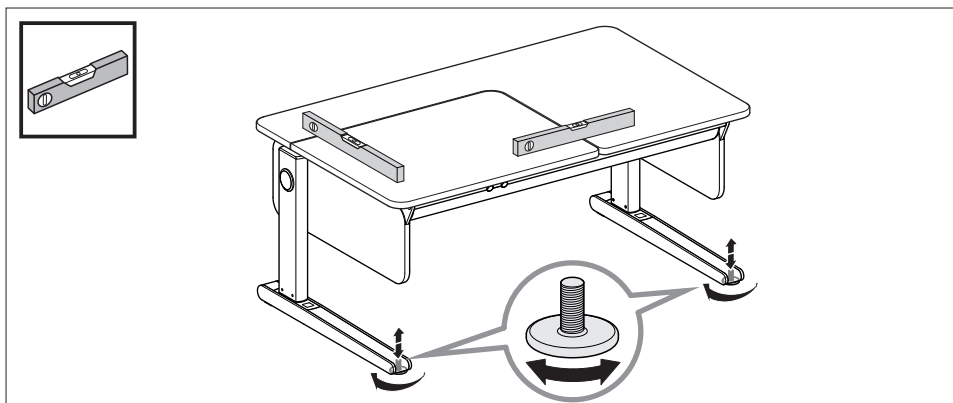
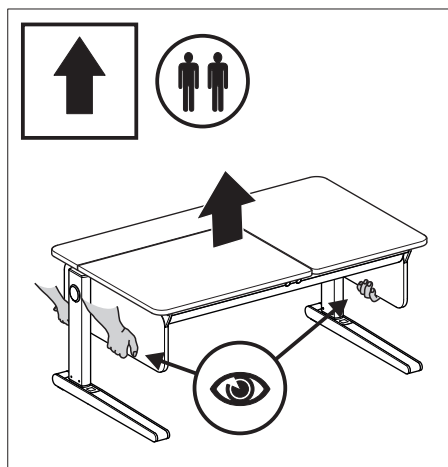
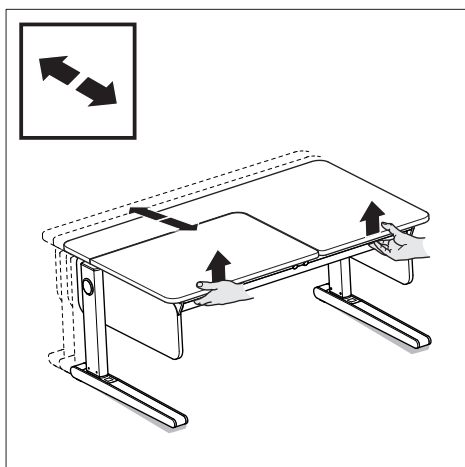
Advertencia: Cuando se ha alcanzado una posición final (superficie del escritorio hacia arriba o hacia abajo), ¡no siga adelante! Un ruido de trinquete es normal y es generado por el embrague de seguridad que protege el mecanismo de inclinación contra daños.

RUS

Примечание. Когда достигнуто конечное положение (верхняя или нижняя часть), пожалуйста, не тяните дальше! Звук трещотки после этого нормальный и генерируется предохранительной муфтой, которая защищает механизм наклона от повреждений.

CHN

提示: 如果达到了极限位置（最高或最低），请勿继续拉动！若继续拉动 将会产生锯齿磨损的声响，通常是防止机械装置损坏的安全装置产生的。



D

Ein ungleichmäßiger Spalt an der Tischplatte lässt sich mit Hilfe der Verstell-Teller ausgleichen.

GB

An uneven gap at the table top can be compensated by using the adjusting plate.

F

Une fente de plateau inégale peut être compensée à l'aide des pieds réglables.

I

Un divario irregolare da piano della tavola può essere compensato utilizzando la piastra di regolazione.

E

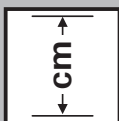
Se puede nivelar una rendija irregular en la tabla de la mesa con los pies ajustables.

RUS

Неравномерный зазор на столешнице можно выровнять с помощью выравнивателей пола.

CHN

如果出现桌面不平整，可通过桌腿的调节旋钮作调整。



Höhenverstellung
Height adjustment
Réglage en hauteur
Regolazione in altezza

Ajuste de altura
Регулировка по высоте
高度调整

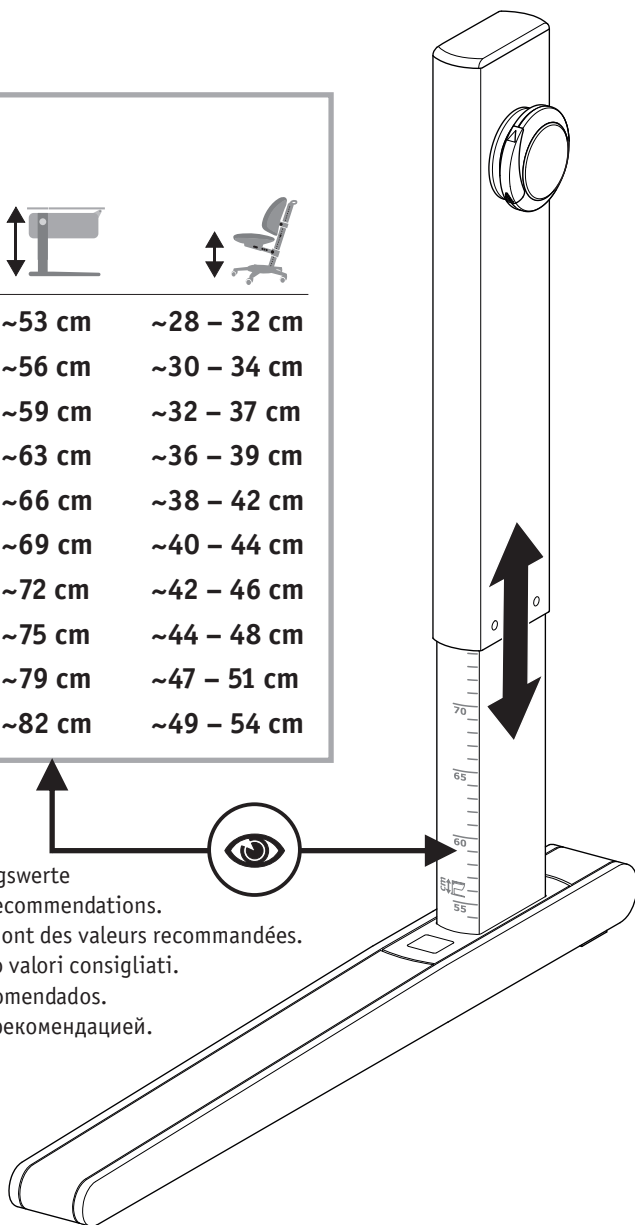
Comfort

± 10 cm
±10厘米



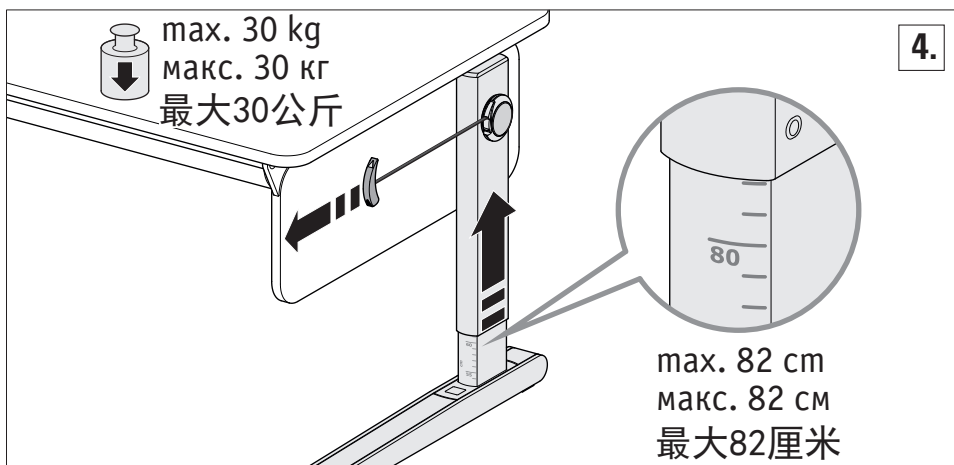
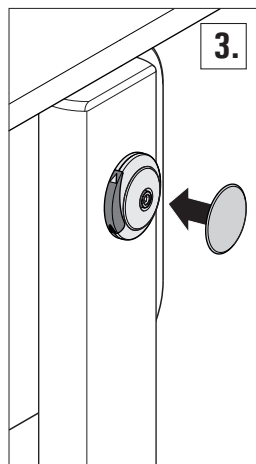
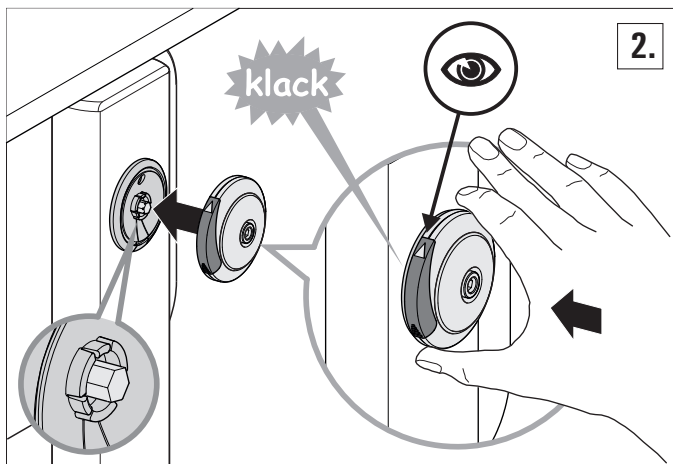
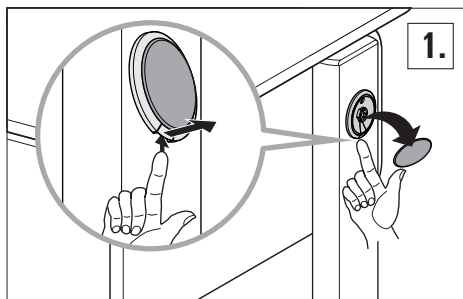
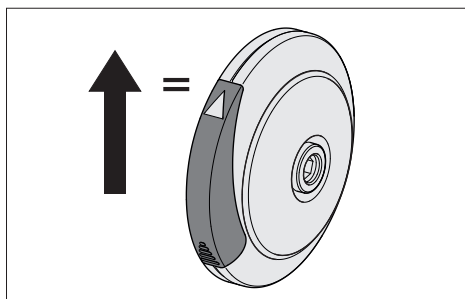
119 cm	~53 cm	~28 – 32 cm
127 cm	~56 cm	~30 – 34 cm
135 cm	~59 cm	~32 – 37 cm
143 cm	~63 cm	~36 – 39 cm
151 cm	~66 cm	~38 – 42 cm
159 cm	~69 cm	~40 – 44 cm
167 cm	~72 cm	~42 – 46 cm
175 cm	~75 cm	~44 – 48 cm
183 cm	~79 cm	~47 – 51 cm
191 cm	~82 cm	~49 – 54 cm

Angaben sind Empfehlungswerte
Figures shown here are recommendations.
Les indications fournies sont des valeurs recommandées.
Queste informazioni sono valori consigliati.
Los datos son valores recomendados.
Данные являются лишь рекомендацией.
数据为建议值



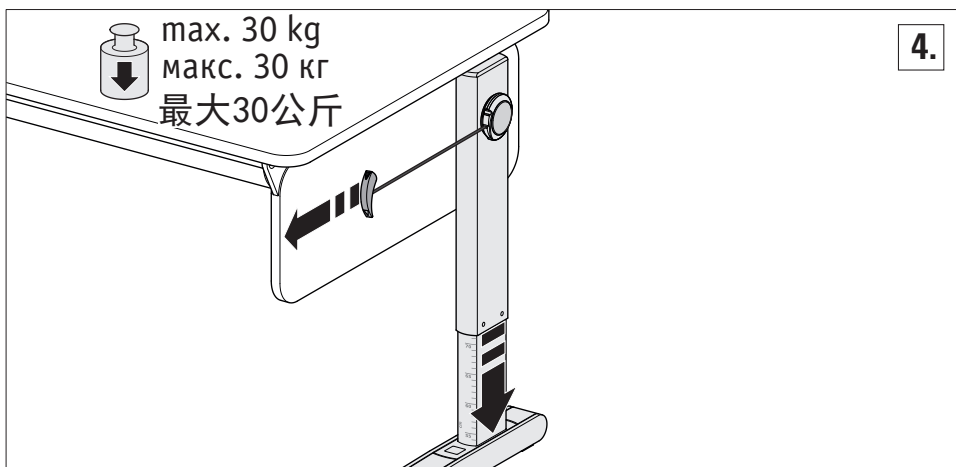
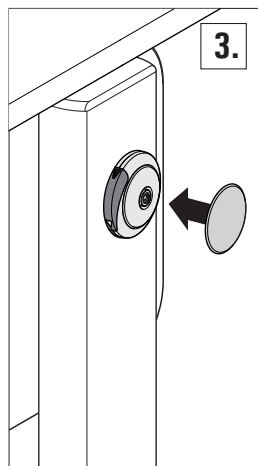
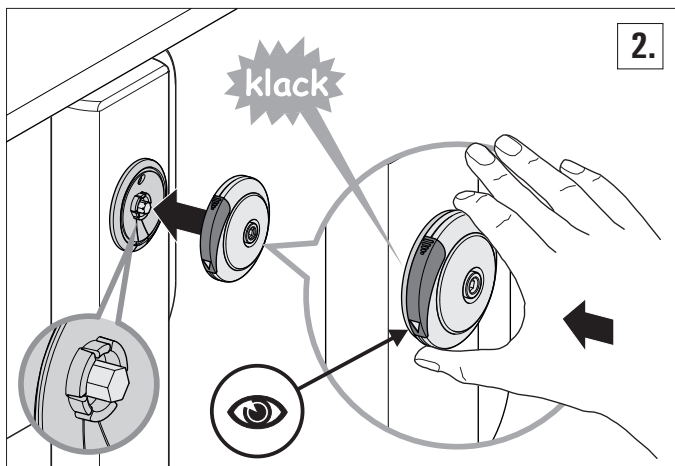
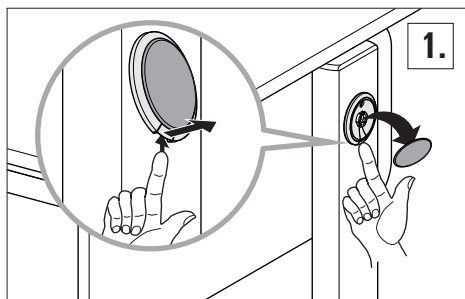
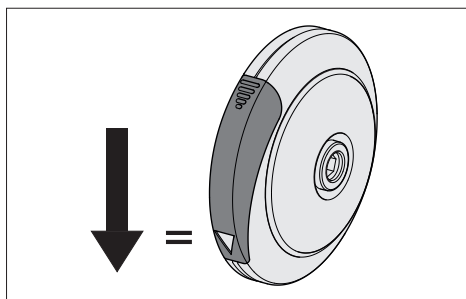
Tisch hochstellen
 Raise desk
 Relever la table
 Sollevare il tavolo

Elevar la mesa
 Поднять стол
 调高桌子



Tisch absenken
Lower desk
Abaissér la table
Abbassare il tavolo

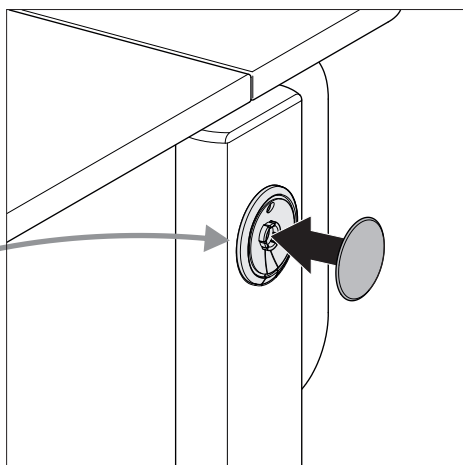
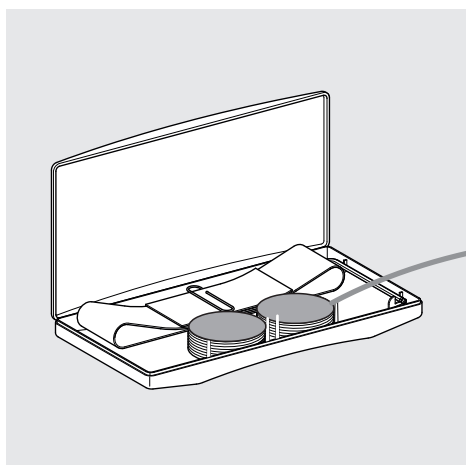
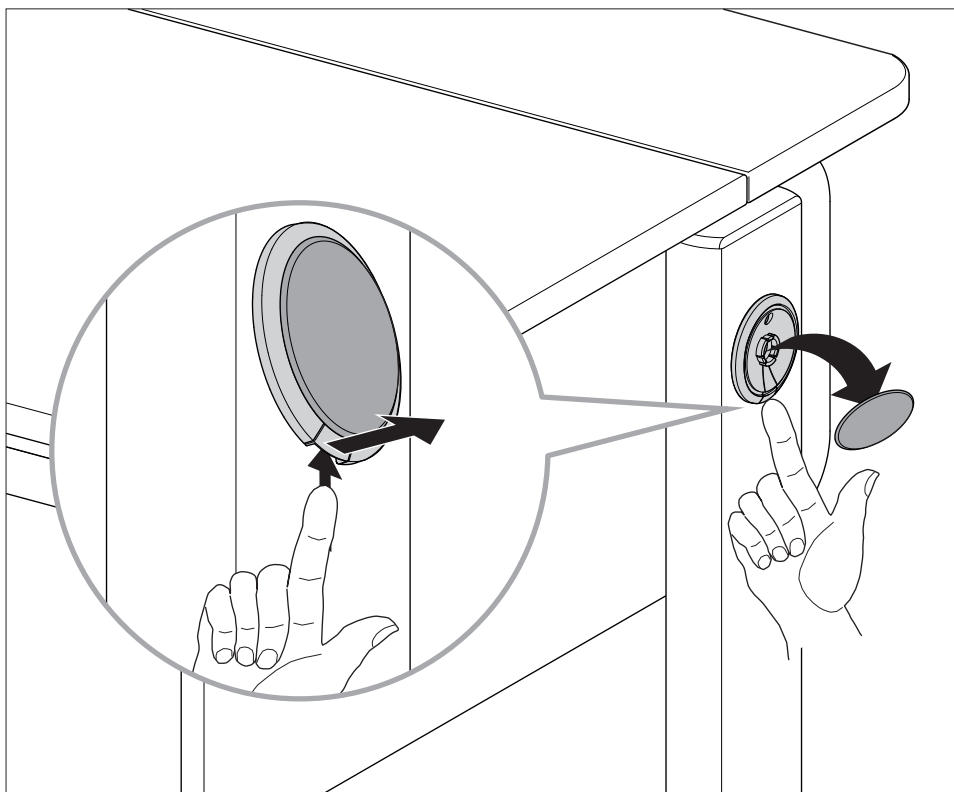
Bajar la mesa
Опустить стол
降下桌子

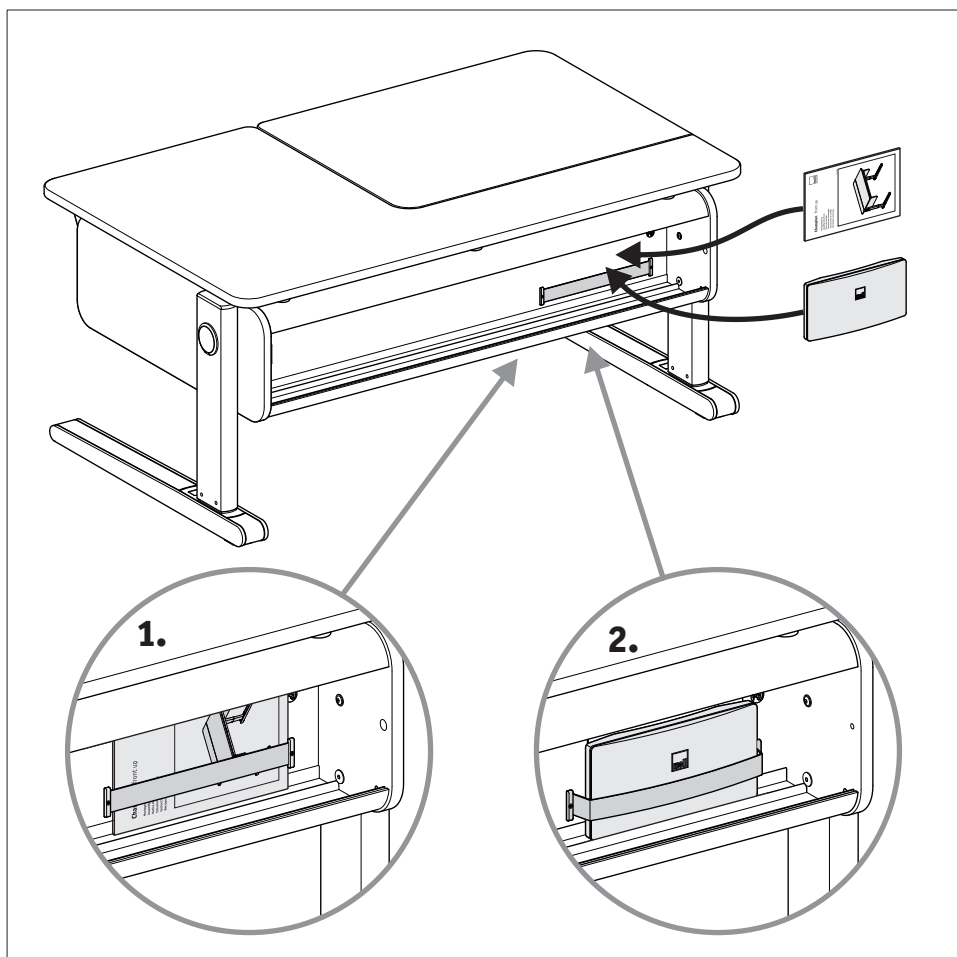
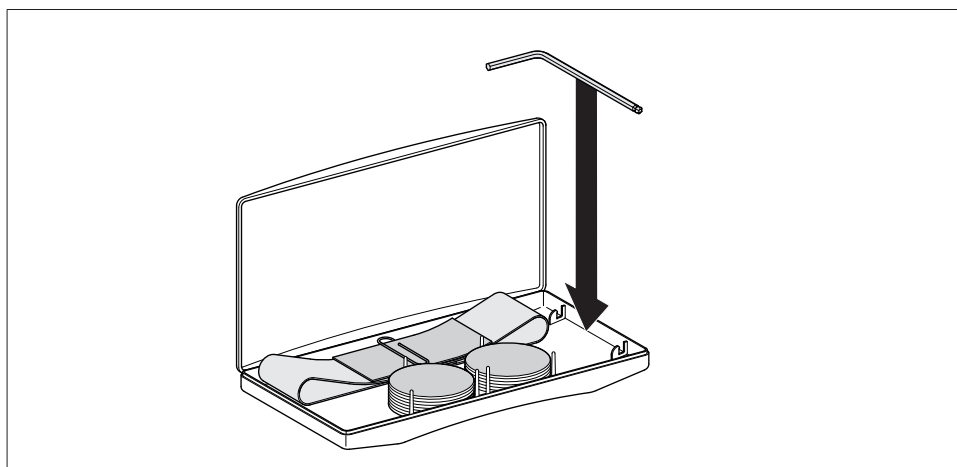




Farbwechsel
Color change
Changement de couleur
Cambiare i colori

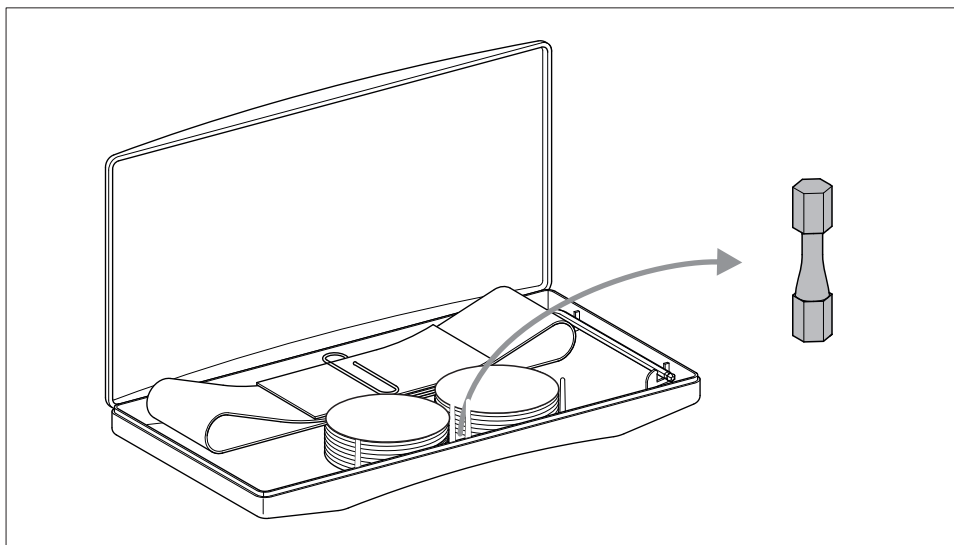
Cambio de color
Замена цветных элементов
换色





Ersatzteil
Spare part
Pièce de rechange
Pezzo di ricambio

Pieza de recambio
Запасная часть
备用件



(D) Der Überlastschutz kann bei Bedarf ganz leicht ersetzt werden.

(GB) The overload protection can be easily replaced if necessary.

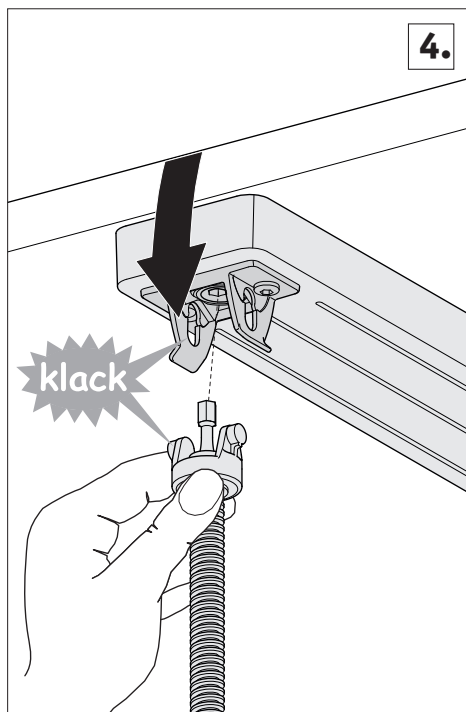
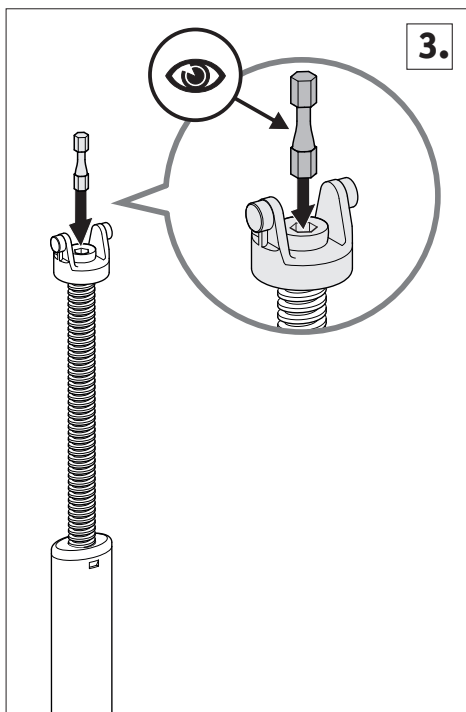
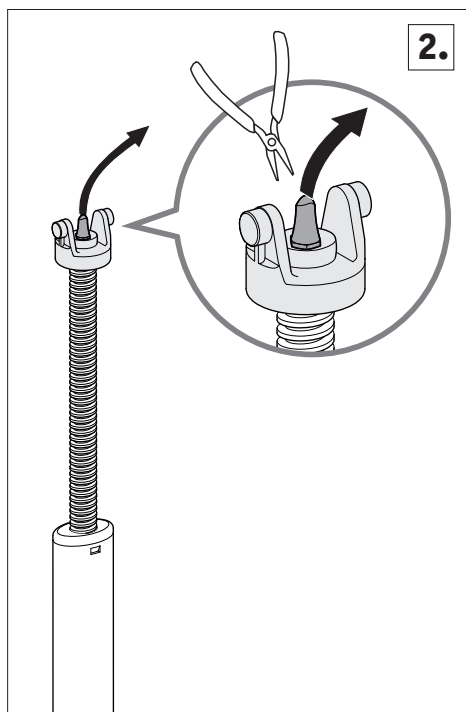
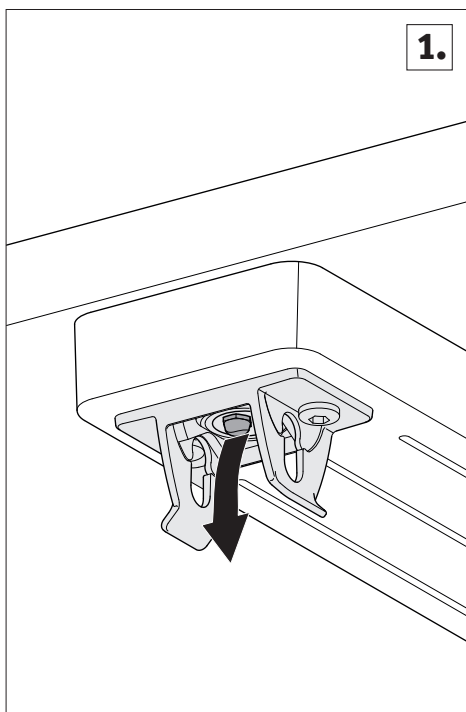
(F) La protection contre les surcharges peut être facilement remplacée si nécessaire.

(I) La protezione di sovraccarico può essere facilmente sostituito se necessario.

(E) La protección de sobrecarga puede ser fácilmente sustituido si es necesario.

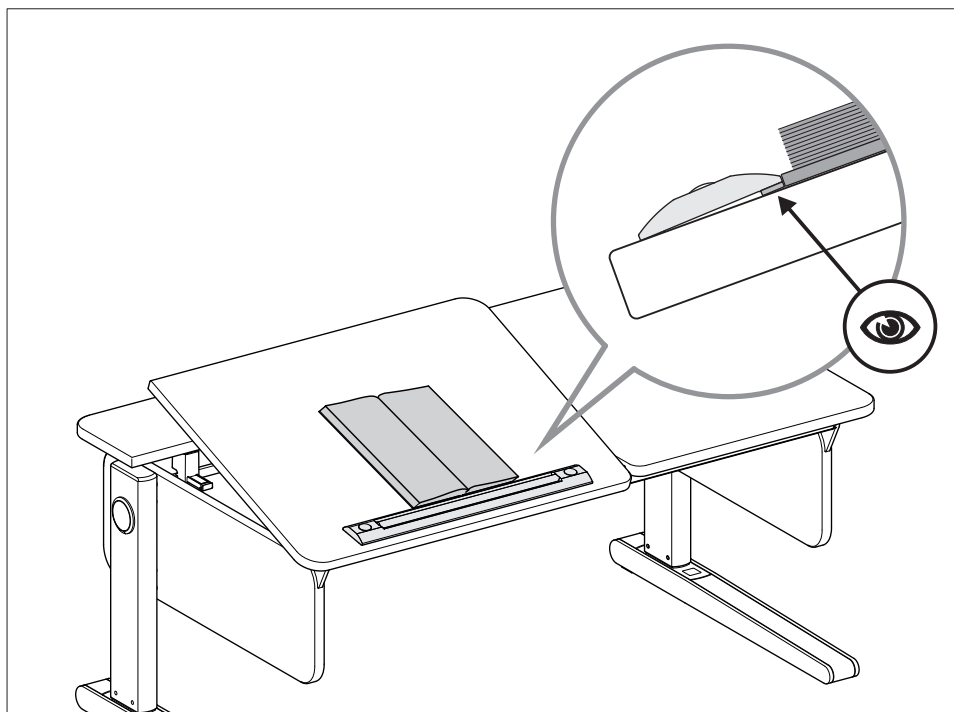
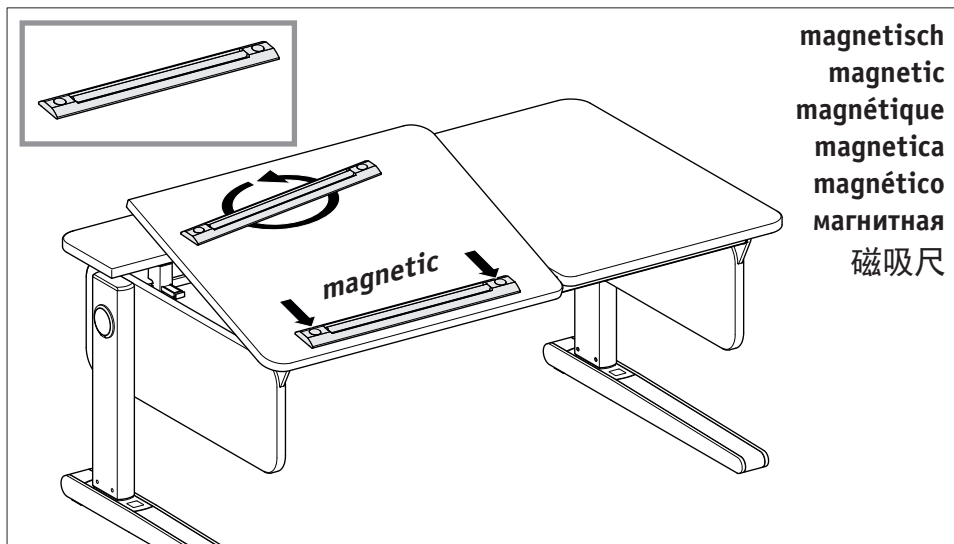
(RUS) В случае необходимости защита от перегрузки может быть легко заменена.

(CHN) 需要时，超重保护装置可轻易更换。



Zubehör
Accessories
Accessoires
Accessori

Accesorios
Аксессуары
配件



Montageanleitung Buchstütze

Assembly instructions Book holder

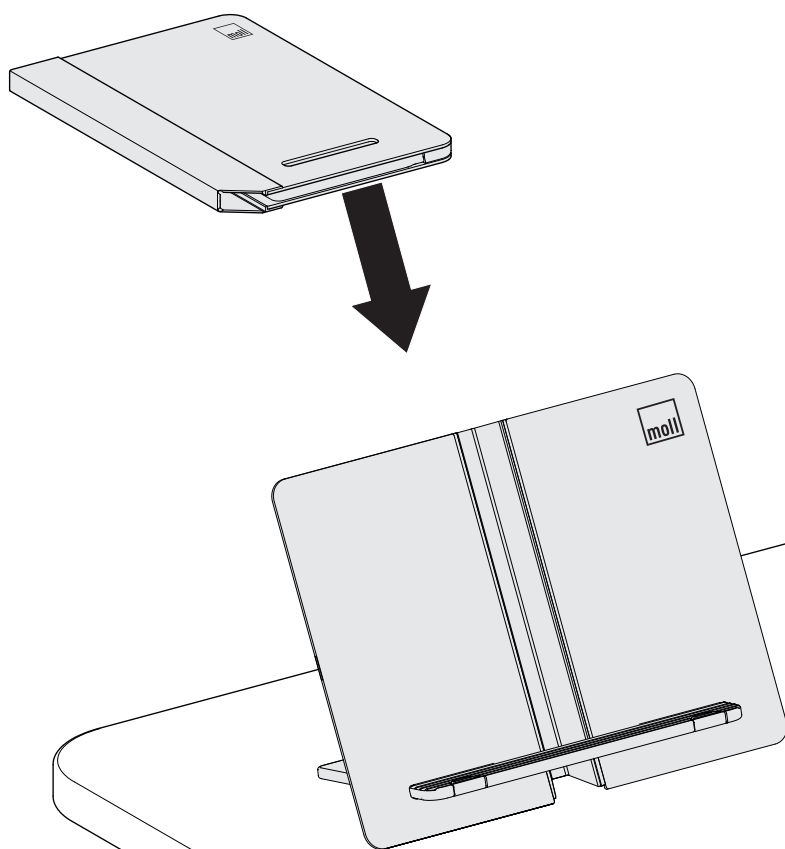
Notice de montage Repose-livre

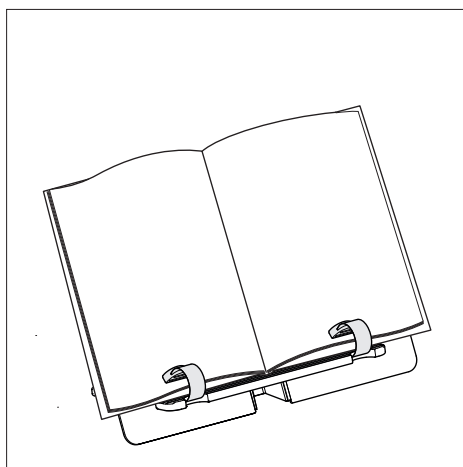
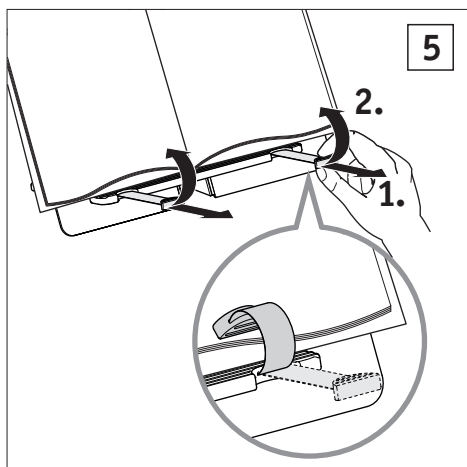
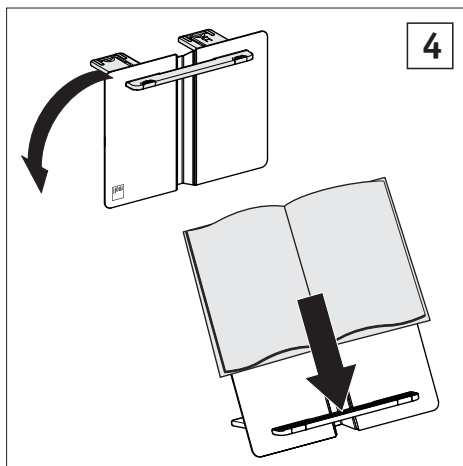
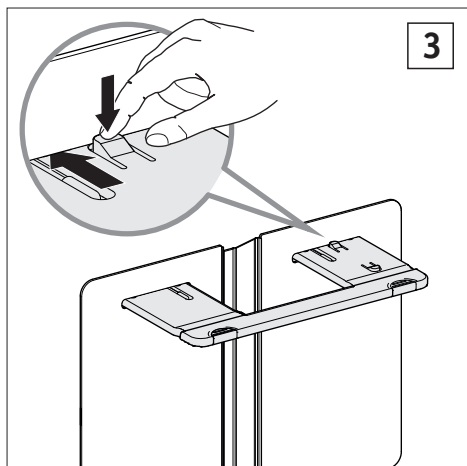
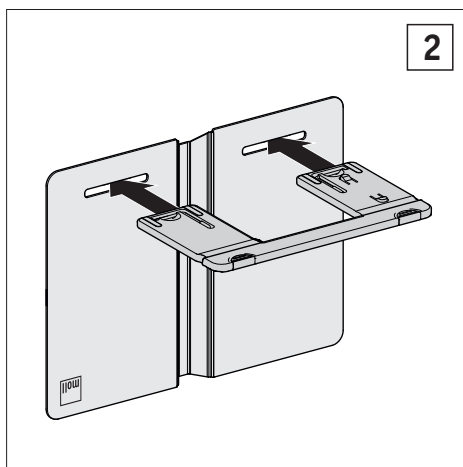
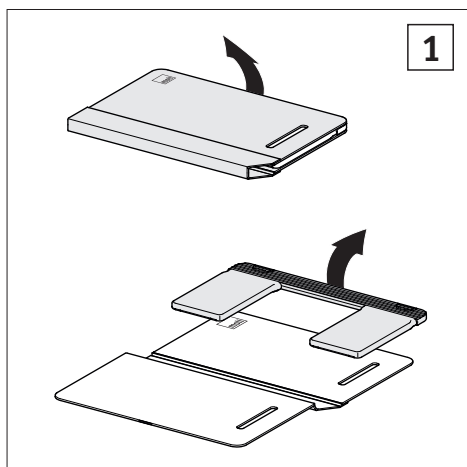
Istruzioni per il montaggio Leggio per libri

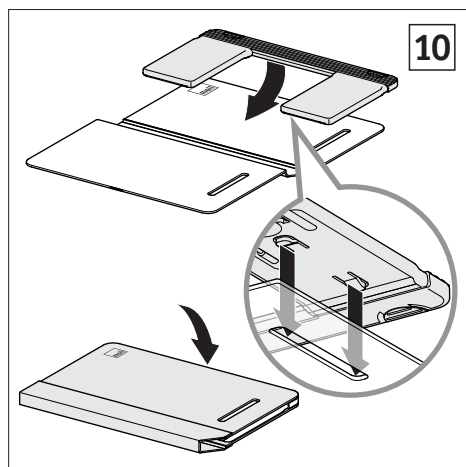
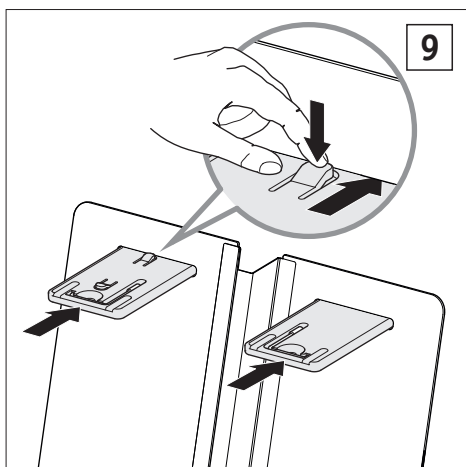
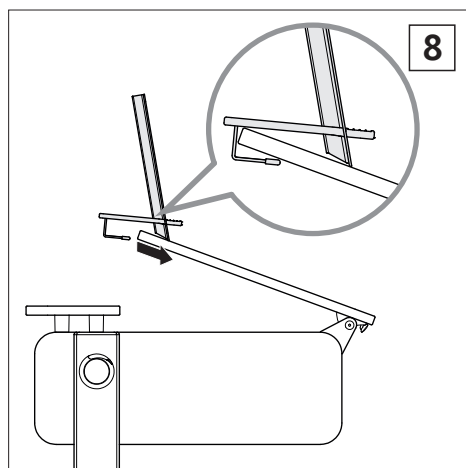
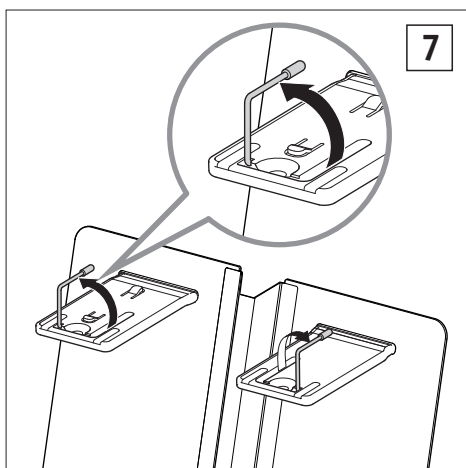
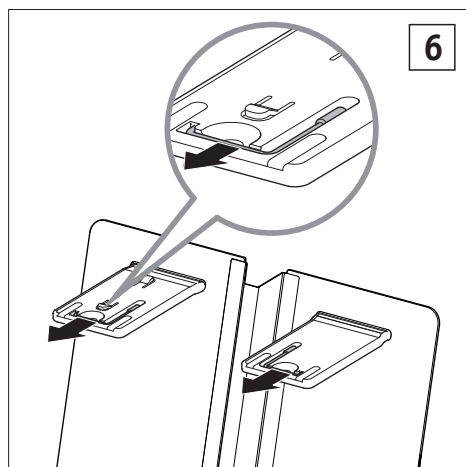
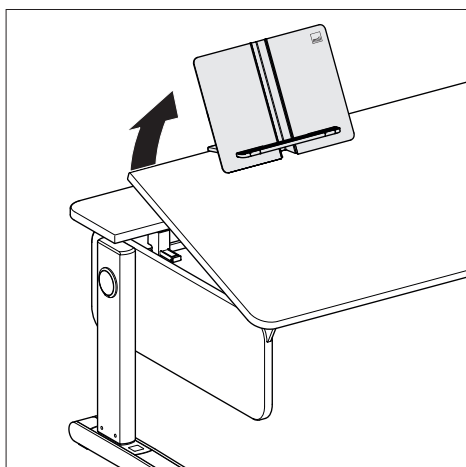
Instrucciones de montaje Sujetalibros

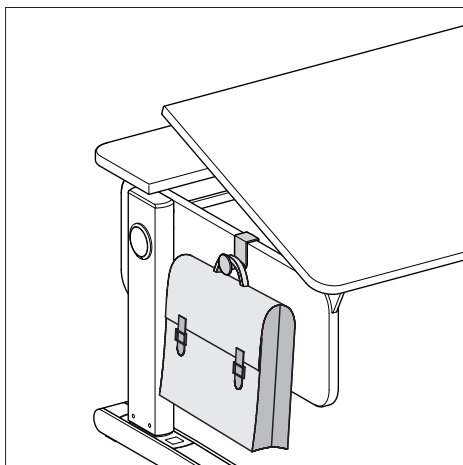
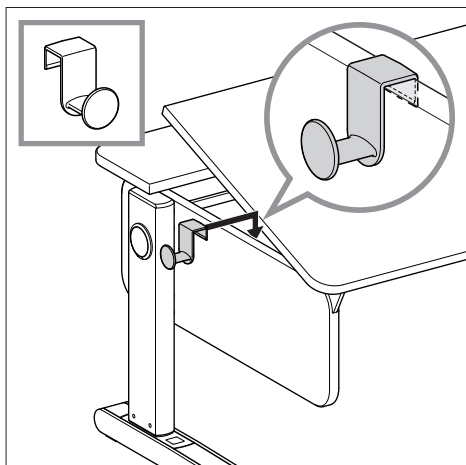
Инструкция по монтажу Подставка для книг

书挡组装说明









Info
Information
Infos
Informazioni

Información
Информация
信息

(D)

Dieser Tisch ist für das Nachrüsten mit einer Qi-Ladestation für das kabellose Laden elektronischer Geräte vorbereitet. Ausführliche Informationen dazu finden Sie auf unserer Website oder bekommen diese bei Ihrem Fachhändler.



(GB)

This table can be upgraded with a Qi charger for wireless charging of electronic devices. Detailed information can be found on our website or can be obtained from your dealer.

(F)

Cette table est prévue pour être équipée ultérieurement d'une station de charge Qi destinée au chargement sans fil d'appareils électroniques. Pour de plus amples informations à ce sujet, veuillez consulter notre site Web ou votre revendeur.

(I)

Questo tavolo è predisposto per l'ammodernamento con una stazione di ricarica Qi per la carica senza fili degli apparecchi elettronici. Per maggiori informazioni al riguardo consultare il nostro sito web o rivolgersi al proprio commerciante specializzato.

(E)

Esta mesa está preparada para el reequipamiento con una estación de carga Qi para la carga inalámbrica de dispositivos electrónicos. Encontrará información detallada en nuestra página web u obténgala en su distribuidor especializado.

(RUS)

Этот стол можно модернизировать зарядной станцией Qi для беспроводной зарядки электронных устройств. Подробную информацию можно найти на нашем сайте или получить у вашего дилера.

(CHN)

此书桌可升级选配无线充电装置，详情请参见官网或咨询经销商。

Reinigung und Pflege:

(D)

Wir empfehlen zur regelmäßigen Reinigung ein feuchtes Tuch und einen milden Haushaltsreiniger.

Bitte verwenden Sie keine Scheuermittel!

Cleaning and care:

(GB)

We recommend a damp cloth and a mild household cleaner for regular cleaning.

Please do not use abrasives!

Nettoyage et entretien:

(F)

Pour le nettoyage régulier, nous recommandons d'utiliser un chiffon humide et un nettoyeur ménager doux.

Veuillez ne pas utiliser de produits abrasifs!

Pulizia e cura:

(I)

Per la pulizia regolare raccomandiamo di usare un panno umido con un detergente domestico delicato.

Non utilizzare prodotti abrasivi!

Limpieza y cuidado:

(E)

Recomendamos emplear un paño húmedo y un producto doméstico suave para una limpieza regular.

¡No utilizar productos abrasivos!

Рекомендации по уходу:

(RUS)

Для регулярной очистки поверхности стола рекомендуется использовать влажную салфетку и мягкое, щадящее чистящее средство.

Пожалуйста, не используйте абразивные чистящие средства!

清理和保养:

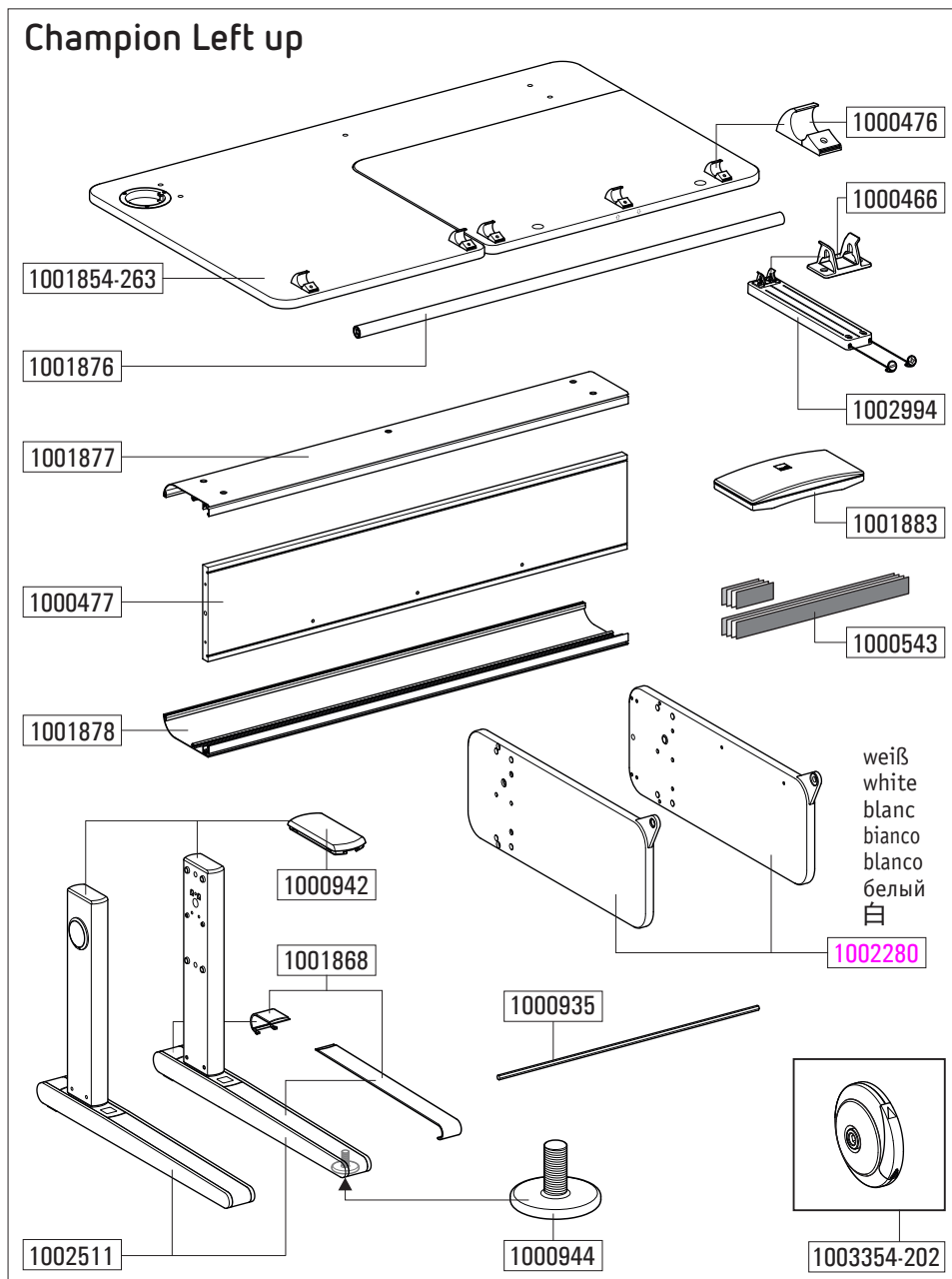
(CHN)

建议用湿布及家用柔和洗涤剂定期清洁。
不要使用强力去污剂!

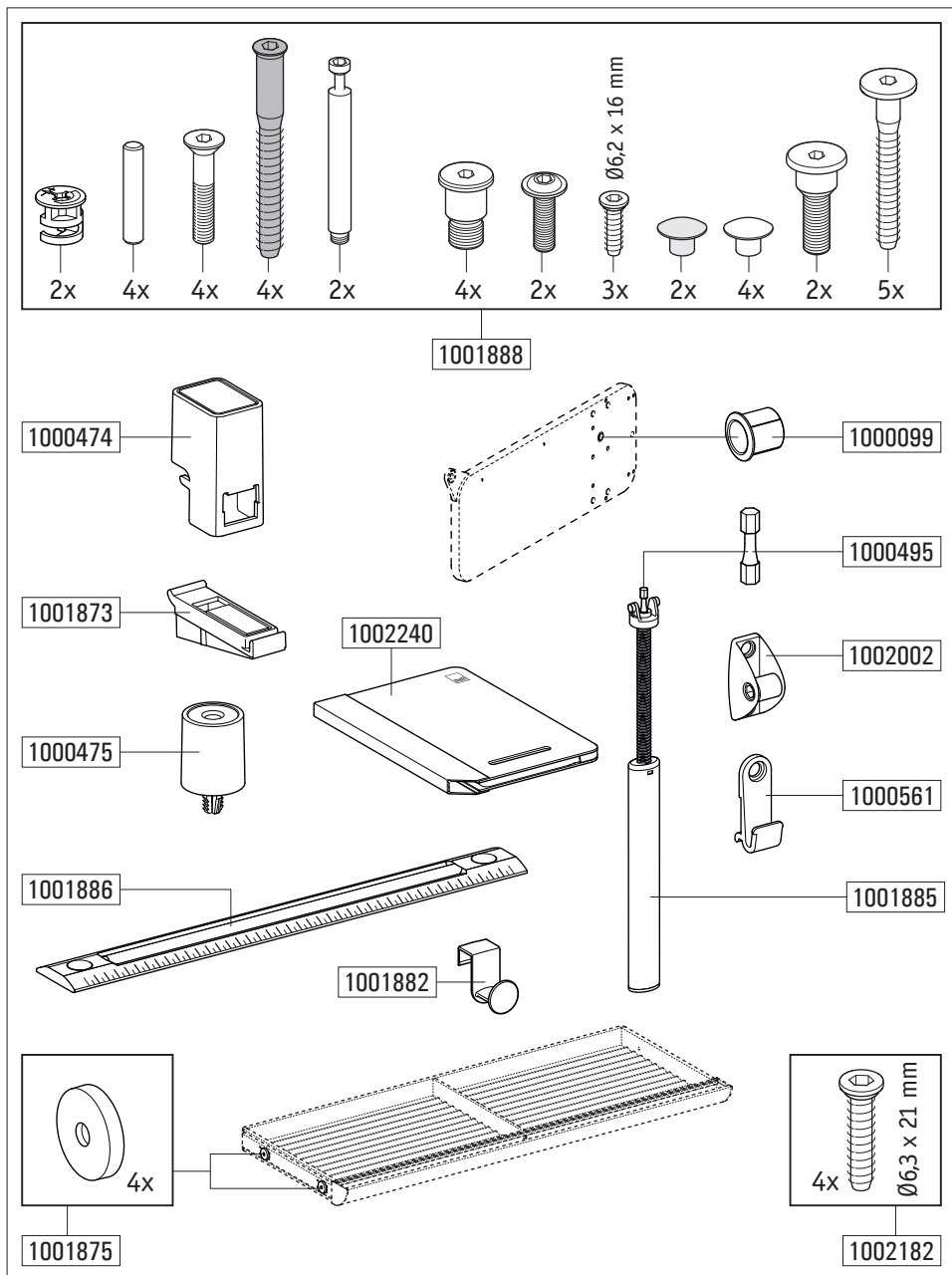


Ersatzteilübersicht
List of spare parts
Vue d'ensemble des pièces de rechange
Elenco di ricambi

Champion Left up



Lista de repuestos
Обзор запасных частей
备件清单



D Bitte bewahren Sie diese Montageanleitung auf!

GB Please carefully keep these assembly instructions

F Merci de conserver cette notice de montage!

I Si prega di conservare sempre le presenti istruzioni per il montaggio!

E Por favor, guarde estas instrucciones de montaje.

RUS Пожалуйста, храните данную инструкцию по монтажу

CHN 请妥善保存本组装说明!

服务地址 info@moll.world



moll Funktionsmöbel GmbH
Rechbergstraße 7
D 73344 Gruibingen

info@moll.world
www.moll.world

